

The Holy Quran

(Part Thirty)



Split Word Translation
(English)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Ever Merciful

Foreword

Under the directions and guidance of Hadhrat Khalifatul Masih V أيده الله تعالى بنصره العزيز Majlis Ansarullah UK started the work to prepare and publish English split word translation of the Holy Quran. Split word translation of the First Part was published in 2009 under Waleed Ahmad Sb (Sadr Majlis Ansarullah UK 2008-09) and Parts 2-8 were published under Ch Waseem Ahmed Sb (Sadr Majlis Ansarullah UK 2010-15) in 2015. الحمد لله In all honesty, this mammoth task may not have been possible without the zeal & persistence of Ch Waseem Ahmed Sb who worked hard to get this project off the ground.

I am deeply indebted to my father Ch Ata Ur Rehman Sb (Rabwah & USA) who painstakingly did the English split word translation despite many difficulties. Without his dedication & commitment this project may have been significantly delayed. The split word translation is based on Hadrat Maulvī Sher Ali Sb's رضي الله تعالى عنه translation as amended by Hadrat Khalīfatul Masīh IV رحمه الله. I am very grateful to Dr Sir Iftikhar Ayaz Sb (UK) who despite his very busy schedule graciously undertook the review of the split word translation.

Hazoor-e-Aqdas أيده الله تعالى بنصره العزيز appointed Additional Wakil - ul - Tasnif London Maulana Munir-ud-Din Shamas Sb for review and final approval of this translation. His patient help and support to guide us through this task, despite many competing demands on his valuable time, is commendable.

In addition to many others who worked on this project, directly or indirectly, I am especially grateful to Addl Qaid Ishaat Muhammad Ishaq Nasir Sb, Farhat Hayat Sb Hafiz Muhammad Zafrullah Sb and Hafiz Masood Iqbal Sb.

By the Grace of Allah Thirtieth Part with English split word translation is being presented. This is being presented earlier due to request by parants. We will insha Allah continue publishing other parts as soon as they are completed.

I would humbly request for your special prayers that May Allah reward all those who have been involved with this blessed project in any way. May Allah accept this humble effort on behalf of Majlis Ansarullah UK and enable us all to learn, understand and follow the teachings of the Holy Qur'an in letter and spirit.

Dr Ch Ijaz Ur Rehman
Sadr Majlis Ansarullah UK
June 2016

Important Note

Readers should note that in Arabic Grammar مضارع (the aorist tense) covers both the present and future tenses. Therefore, in the English split-word translation of part 30, both meanings have been included for the benefit of the reader. For example:

1. يَقُولُ means he says / he will say.
2. يَهْدِي means He guides / He will guide.
3. يَشَاءُ means He desires / He will desire.

78- سُورَةُ النَّبَاِ مَكِّيَّةٌ

Revealed in Makkah

Sura Al-Naba

رُكُوعَاتُهَا ٢

آيَاتُهَا ٤١

Ruku 2

and

Verses 41

الرَّحِيمِ	الرَّحْمَنِ	اللَّهِ	اسْمِ	بِ
Merciful	Gracious	Allah	name	with

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

الَّذِي	الْعَظِيمِ	النَّبَاِ	عَنِ	يَتَسَاءَلُونَ	مَّ	عَنْ
that	great	news	about	they question one another	what	about

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ② عَنِ النَّبَاِ الْعَظِيمِ ③ الَّذِي

About what do they question one another? About the news of great import, concerning

هُمْ	فِي	هِ	مُخْتَلِفُونَ	كَلَّا	سَ	يَعْلَمُونَ	ثُمَّ
they	in	which	they differ	No	soon	they will know	again

هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ ④ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ⑤ ثُمَّ

which they differ. Nay, soon they will come to know.

كَلَّا	سَ	يَعْلَمُونَ	أَ	لَمْ	نَجْعَلِ	الْأَرْضَ	مِهْدًا
No	soon	they will know	have	not	we made	earth	bed

كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ⑥ أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهْدًا ⑦

Nay, (We say it) again, they will soon come to know. Have We not made the earth a bed,

وَجَعَلْنَا	وَوَجَّعْنَا	وَوَجَّعْنَا	وَوَجَّعْنَا	وَوَجَّعْنَا	وَوَجَّعْنَا	وَوَجَّعْنَا	وَوَجَّعْنَا
we made	and	in pairs	you	we created	and	pegs	mountains

وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا ⑧ وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا ⑨ وَجَعَلْنَا

And the mountains as pegs? And We have created you in pairs, and We have made

نَوْمَ	كُمُ	سُبَاتًا	وَ	جَعَلْنَا	الَّيْلَ	لِبَاسًا	وَ	جَعَلْنَا
sleep	your	for rest	and	we made	night	cover	and	we made

نَوْمَكُمْ سُبَاتًا¹⁰ وَ جَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا¹¹ وَ جَعَلْنَا

your sleep for rest, And We have made the night as a covering, And We have made

النَّهَارَ	مَعَاشًا	وَ	بَنَيْنَا	فَوْقَ	كُمُ	سَبْعًا	شِدَادًا
day	for earning	and	we made	above	you	seven	strong

النَّهَارَ مَعَاشًا¹² وَ بَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا¹³

the day for the sake of sustenance. And We have built over you seven strong (heavens);

وَ	جَعَلْنَا	سِرَاجًا	وَهَاجًا	وَ	أَنْزَلْنَا	مِنَ	الْمُعْصِرَاتِ	مَاءً	تَجَاجًا
and	we made	lamp	bright	and	we send down	from	dripping	water	pouring abundantly

وَ جَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَاجًا¹⁴ وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً تَجَاجًا¹⁵

And We have made (the sun) a bright lamp. And We send down from the dripping clouds water pouring forth abundantly,

لِ	نُخْرِجَ	بِ	هَ	حَبًّا	وَ	نَبَاتًا	وَ	جَنِّتِ
so that	we bring forth	with	it	grains	and	vegetables	and	gardens

لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا¹⁶ وَ جَنِّتِ

That We may bring forth thereby grain and vegetation, And gardens

أَلْفَا	إِنَّ	يَوْمَ	الْفَصْلِ	كَانَ	مِيقَاتًا	يَوْمَ
thick	surely	day	decision	is / was	appointed time	day

أَلْفَا¹⁷ إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا¹⁸ يَوْمَ

of luxuriant growth. Surely, the Day of Decision has an appointed time: The day

يُنْفَخُ	فِي	الصُّورِ	فَ	تَأْتُونَ	أَفْوَاجًا	وَ	فُتِحَتِ	السَّمَاءُ
will be blown	in	trumpet	so	you will come	large groups	and	will be opened	heaven

يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا¹⁹ وَ فُتِحَتِ السَّمَاءُ

when the trumpet will be blown; and you will come in large groups; And the heaven shall be opened

فَ كَانَتْ	وَأَبْوَابًا	وَسُيِّرَتِ	الْجِبَالُ	فَ كَانَتْ
shall be	many doors	made to move	mountains	so

فَكَانَتْ أَبْوَابًا²⁰ وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ

and shall become (all) doors; And the mountains shall be made to move and shall become

سَرَابًا	إِنَّ	جَهَنَّمَ	كَانَتْ	مِرْصَادًا	لِ	الطَّغِينِ	مَأْبَا
mirage	surely	hell	is	in ambush	for	rebellious	place of return

سَرَابًا²¹ إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا²² لِلطَّغِينِ مَأْبَا²³

(as if they were) a mirage. Surely, Hell lies in ambush, A home for the rebellious,

لَبِثِينَ	فِي	هَا	أَحْقَابًا	لَا	يَذُوقُونَ	فِي	هَا
abide therein	in	it	for ages	not	will taste	in	it

لَبِثِينَ فِيهَا أَحْقَابًا²⁴ لَا يَذُوقُونَ فِيهَا

Who will tarry therein for ages. They will taste therein neither

بَرْدًا	وَّ	لَا	شَرَابًا	إِلَّا	حَمِيمًا	وَّ	غَسَّاقًا
cold	and	nor	drink	except	boiling water	and	stinking and freezing cold

بَرْدًا وَلَا شَرَابًا²⁵ إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا²⁶

cool nor a drink of any kind, Except water boiling hot or freezing cold.

جَزَاءً	وَفَاقًا	إِنَّ	هُمْ	كَانُوا	لَا	يَرْجُونَ	حِسَابًا
requital	according to deed	surely	they	were	not	expecting	reckoning

جَزَاءً وَفَاقًا²⁷ إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا²⁸

A befitting requital. Verily, they feared not the reckoning,

وَّ	كَذَّبُوا	بِ	آيَاتِنَا	وَكُلَّ	شَيْءٍ
and	rejected	with	signs	every	thing

وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كَذَّابًا²⁹ وَكُلَّ شَيْءٍ

And rejected Our Signs totally. And every thing

أَحْصَيْنَا	هُ	كِتَابًا	فَ	ذُوقُوا	فَ	لَنْ	نَزِيدَ	كُمُ	إِلَّا	عَذَابًا
We recorded	it	Book	so	you taste	then	never	We increase	you	except	in torment

أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ۖ فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَ كُمْ إِلَّا عَذَابًا ۝³¹

have We recorded in a Book. 'Taste you therefore (the punishment): We will give you no increase except in torment.'

إِنَّ	لِ	لِمُتَّقِينَ	مَفَازًا	حَدَائِقَ	وَ	أَعْنَابًا	وَ	كَوَاعِبَ
verily	for	righteous	success	walled Gardens	and	grape-vines	and	young maidens

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ۝³² حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا ۝³³ وَكَوَاعِبَ

Verily, for the righteous is a triumph: Walled gardens and grape-vines, And young maidens

أَتْرَابًا	وَ	كَأْسًا	دِهَاقًا	لَا	يَسْمَعُونَ	فِي	هَا	لَغْوًا
equal age	and	cups	overflowing	no	they will hear	in	it	idle talk

أَتْرَابًا ۝³⁴ وَكَأْسًا دِهَاقًا ۝³⁵ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا

of equal age, and overflowing cups. Therein they will hear no idle talk

وَ	لَا	كِدَابًا	جَزَاءً	مِّنْ	رَّبِّ	كَ	عَطَاءً	حِسَابًا	رَّبِّ
and	no	belying	recompense	from	Lord	your	gift	in proportion	Lord

وَلَا كِدَابًا ۝³⁶ جَزَاءً مِّنْ رَبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا ۝³⁷ رَبِّ

nor lying: A recompense from your Lord -- a gift in proportion (to their works) -- Lord

السَّمَوَاتِ	وَ	الْأَرْضِ	وَ	مَا	بَيْنَ	هُمَا	الرَّحْمَنِ
heavens	and	earth	and	that	between	them	Gracious

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنِ

of the heavens and the earth and all that is between them, the Gracious.

لَا	يَمْلِكُونَ	مِنْ	هُ	خِطَابًا	يَوْمَ	يَقُومُ	الرُّوحُ	وَ	الْمَلَائِكَةُ	صَفًّا
no	they have right	from	him	address	day	will stand	spirit	and	angels	in rows

لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا ۝³⁸ يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا ۝^ط

They will possess no right to address Him. On the day when the Spirit and the angels will stand in rows,

لَا	يَتَكَلَّمُونَ	إِلَّا	مَنْ	أَذِنَ	لَ	هُ	الرَّحْمَنُ
not	they will speak	except	whom	permit	for	whom	Gracious

لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ

they shall not speak, except he whom the Gracious (God) will permit

وَ	قَالَ	صَوَابًا	ذَلِكَ	الْيَوْمِ
and	he will say	right	this	day

وَقَالَ صَوَابًا ۝٣٩ ذَلِكِ الْيَوْمِ

and who will speak only what is right. That day

الْحَقُّ	فَ	مَنْ	شَاءَ	اتَّخَذَ	إِلَى	رَبِّ	هِ	مَابًا
inevitable	so	who	desire	make	to	Lord	his	place of return

الْحَقُّ ۚ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ مَابًا ۝٤٠

is sure to come. So let him, who will, seek recourse to His Lord.

إِنَّا	أَنْذَرْنَا	كُم	عَذَابًا	قَرِيبًا	يَوْمَ	يَنْظُرُ	الْمَرْءُ	مَا
surely we	we warned	you	punishment	near at hand	day	will see	everybody	that

إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا ۗ يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا

Verily, We have warned you of a punishment which is near at hand: a day when man will see what

قَدَّمَتْ	يَدُ	هُ	وَ	يَقُولُ	الْكَافِرُ	يَالَيْتَ	نِي	كُنْتُ	تُرَابًا
sent ahead	hands	his	and	will say	disbeliever	would that	I	were	dust

قَدَّمَتْ يَدَهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَلَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا ۝٤١

his hands have sent on before, and the disbeliever will say, 'Would that I were mere dust!'

79- سُورَةُ النَّازِعَاتِ مَكِّيَّةٌ

Revealed in Makkah

Sura Al-Naziat

رُكُوعَاتُهَا ٢

آيَاتُهَا ٤٧

Ruku 2

and

Verses

47

بِ	اسْمِ	اللَّهِ	الرَّحْمَنِ	الرَّحِيمِ
with	name	Allah	The Most Gracious	The Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

وَ	النَّازِعَاتِ	وَّ	غَرَقًا	وَّ	النَّشِطَاتِ	نَشْطًا
by	those who drag	by	submerged	by	those who work willingly	willingly

وَالنَّازِعَاتِ غَرَقًا ② وَالنَّشِطَاتِ نَشْطًا ③

By those who move submerged and drag and pull with the purpose of sinking, And (by) those who move swiftly across countries,

وَ	السَّابِحَاتِ	فَ	سَبْحًا	وَّ	السَّابِقَاتِ	سَبْقًا
by	those who swim	then	swim swiftly	then	those who vie each other	to excel

وَالسَّابِحَاتِ سَبْحًا ④ فَالسَّابِقَاتِ سَبْقًا ⑤

And (by) those who swiftly travel long distances over the surface of oceans, And by those who vie with each other for superemacy,

فَ	الْمُدَبِّرَاتِ	أَمْرًا	يَوْمَ	تَرْجِفُ	الرَّاجِفَةُ
then	those who plan	task	the day	shall quake	quaking

فَالْمُدَبِّرَاتِ أَمْرًا ⑥ يَوْمَ تَرْجِفُ الرَّاجِفَةُ ⑦

And by those who plan and execute their task well, (This will happen) on the day when the quaking (earth) shall quake,

تَتَّبِعُهَا	الرَّادِفَةُ	قُلُوبٌ	يَوْمَئِذٍ	وَاجِفَةٌ	أَبْصَارُهَا	خَاشِعَةٌ	يَقُولُونَ
it follow	coming after	hearts	that day	they tremble	their eyes	cast down	they say

تَتَّبِعُهَا الرَّادِفَةُ ⑧ قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ ⑨ أَبْصَارُهَا خَاشِعَةٌ ⑩ يَقُولُونَ

And a second (quaking) shall follow it. On that day hearts will tremble, (And) their eyes will be cast down- They say,

ءَ	إِنَّا	لَ	مَرْدُودُونَ	فِي	الْحَافِرَةِ	ءَ	إِذَا	كُنَّا	عِظَامًا	نَّخِرَةً
rotten	bones	we will be	when	what	former state	in	restored	surely	if we	shall

ءَ إِنَّا لَمَرْدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ ۝¹¹ ءَ إِذَا كُنَّا عِظَامًا نَّخِرَةً ۝¹²

'Shall we (really) be restored to our former state? 'What! even when we are rotten bones?'

قَالُوا	تِلْكَ	إِذَا	كَرَّةٌ	خَاسِرَةٌ	فَ	إِنَّمَا	هِيَ
they say	that	then	return	losing	so	only	this

قَالُوا تِلْكَ إِذَا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ۝¹³ فَإِنَّمَا هِيَ

They say, 'Then that indeed would be a losing return.' It will only be

زَجْرَةٌ	وَاحِدَةٌ	فَ	إِذَا	هُمُ	بِ	السَّاهِرَةِ	هَلُ
cry	single	the	when	they	with	in open	has

زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ۝¹⁴ فَإِذَا هُمُ بِالسَّاهِرَةِ ۝¹⁵ هَلُ

a single cry, And behold! they will (all come out) in the open. Has

أَتَى	كَ	حَدِيثُ	مُوسَى	إِذْ	نَادَى	هُ	رَبُّ	هُ
reached	you	story	Moses	when	called	him	Lord	his

أَتَكَ حَدِيثُ مُوسَى ۝¹⁶ إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ

the story of Moses reached you? When his Lord called him

بِ	الْوَادِ	الْمُقَدَّسِ	طَوًى	إِذْ	إِذْ	إِلَى	فِرْعَوْنَ	إِنَّهُ
with	valley	holy	Tuwa	you go	to	Pharoah	surely he	

بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طَوًى ۝¹⁷ إِذْ هَبَّ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ

in the holy Valley of Tuwā, (saying), " Go you to Pharoah; he has

طَغَى	فَ	قُلْ	هَلْ	لَ	كَ	إِلَى	أَنْ	تَزَكَّى	وَ	أَهْدِي	كَ
rebelled	so	say	would	for	you	to	that	be purified	and	I guide	you

طَغَى ۝¹⁸ فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَى أَنْ تَزَكَّى ۝¹⁹ وَأَهْدِيكَ

rebelled "And say (to him), 'Would you (like to) be purified? 'And I will guide you

إِلَى	رَبِّ	كَ	فَ	تَخْشَى	فَ	أَرَى	هُ	الْأَيَّةَ	الْكُبْرَى
to	Lord	your	so	you fear	then	showed	him	signs	great

إِلَى رَبِّكَ فَتَخْشَى ۞ فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَى ۞²¹

to your Lord so that you may fear Him". So he showed him the great Sign,

فَ	كَذَّبَ	وَ	عَصَى	ثُمَّ	أَدْبَرَ	يَسْعَى	فَ	حَشَرَ
so	he rejected	and	disobeyed	then	turned back	striving	so	gathered

فَكَذَّبَ وَعَصَى ۞ ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَى ۞ فَحَشَرَ²²

But he rejected (him) and disobeyed. Then he turned away (from Moses), striving (against him). And he gathered (his people)

فَ	نَادَى	فَ	قَالَ	أَنَا	رَبُّ	كُمُ	الْأَعْلَى
then	proclaimed	then	said	I	Lord	your	most exalted

فَنَادَى ۞ فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَى ۞²⁴

and proclaimed, Saying, ' I am your Lord, the most high.'

فَ	أَخَذَهُ	اللَّهُ	نَكَالَ	الْآخِرَةَ	وَ	الْأُولَى	إِنَّ	فِي	ذَلِكَ	لَ	عِبْرَةً
then	siezed him	Allah	punishment	and hereafter	and	surely world	in	surely	that	surely	lesson

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَى ۞ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً²⁶

So Allah siezed him for the punishment of the Hereafter and the present world. Therein surely is a lesson

لِ	مَنْ	يَخْشَى	ءَ	أَنْتُمْ	أَشَدُّ	خَلْقًا	أَمْ	السَّمَاءُ
for	who	fears	are	you	harder	to create	or	heaven

لِمَنْ يَخْشَى ۞ أَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ السَّمَاءُ²⁷

for him who fears. Are you harder to create or the heaven

بَنَى	هَا	رَفَعَ	سَمَكَ	هَا	فَ	سَوَّى	هَا	وَ	أَغْطَشَ	لَيْلَ	هَا
he built	it	raised	its	height	the	perfected	it	and	made dark	night	its

بَنَاهَا ۞ رَفَعَ سَمَكَهَا فَسَوَّيَهَا ۞ وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا²⁸

that He has built? He has raised the height thereof and made it perfect. And he has made its night dark,

هَآ	وَأَخْرَجَ	صُحَىٰ	هَآ	وَ	الْأَرْضَ	بَعْدَ	ذَلِكَ	دَحَىٰ	هَآ
it	brought forth	early part of forenoon	its	and	earth	after	that	spread	and

وَأَخْرَجَ صُحَىٰهَا ۝۳۰ وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَىٰهَا ۝۳۱

and has brought forth the morn thereof; And the earth, along with it , He spread forth.

هَآ	أَخْرَجَ	مِنْ	هَآ	مَآءَ	هَآ	وَ	مَرْعَىٰ	هَآ	وَ	الْجِبَالَ	أَرْسَىٰ	هَآ
them	produced	from	it	water	its	and	pasture	its	and	mountains	made firm	them

أَخْرَجَ مِنْهَا مَآءَهَا وَمَرْعَىٰهَا ۝۳۲ وَالْجِبَالَ أَرْسَىٰهَا ۝۳۳

He produced therefrom its water and its pasture, And the mountains, He made them firm.

مَتَاعًا	لَّ	كُمُ	وَ	لِ	أَنْعَامِ	كُمُ	فَ	إِذَا
provision	for	you	and	for	cattle	your	then	when

مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ۝۳۴ فَإِذَا

(All this is) a provision for you and for your cattle. But when

جَاءَتِ	الطَّامَّةُ	الْكُبْرَىٰ	يَوْمَ	يَتَذَكَّرُ	الْإِنْسَانُ
will come	disaster	great	that day	call to mind	man

جَاءَتِ الطَّامَّةُ الْكُبْرَىٰ ۝۳۵ يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ

the great disaster comes, The day when man will call to mind

مَا	سَعَىٰ	وَ	بُرِّزَتْ	الْجَحِيمُ	لِ	مَنْ	يَرَىٰ
that	he strove for	and	laid open	Hell	for	who	see

مَا سَعَىٰ ۝۳۶ وَبُرِّزَتْ الْجَحِيمُ لِمَنْ يَرَىٰ ۝۳۷

(all) that he strove for, And Hell will be made manifest to him who sees.

فَأَمَّا	مَنْ	طَغَىٰ	وَ	اَثَرَ	الْحَيَوٰةِ	الدُّنْيَا	فَإِنَّ	الْجَحِيمَ
so as for	who	rebel	and	preferred	life	world	so surely	Hell

فَأَمَّا مَنْ طَغَىٰ ۝۳۸ وَآثَرَ الْحَيَوٰةِ الدُّنْيَا ۝۳۹ فَإِنَّ الْجَحِيمَ

Then, as for him who rebels, And who chooses the life of this world, The Fire of Hell shall surely be

هِيَ	وَالْمَأْوَى	وَ	أَمَّا	مَنْ	خَافَ	مَقَامَ	رَبِّ	هَ	وَ	نَهَى
only it	abode	and	as for	who	fear	stand before	Lord	his	and	restrains

هِيَ الْمَأْوَى ﴿٤٠﴾ وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى

(his) home. But as for him who fears to stand before his Lord, and restrains

النَّفْسَ	عَنِ	الْهَوَى	فَ	إِنَّ	الْجَنَّةَ	هِيَ	الْمَأْوَى
soul	from	evil desires	then	surely	Garden	only it	abode

النَّفْسَ عَنِ الْهَوَى ﴿٤١﴾ فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَى ﴿٤٢﴾

his soul from evil desires, The Garden shall surely be (his) home.

يَسْأَلُونَ	كَ	عَنِ	السَّاعَةِ	أَيَّانَ	مُرْسَى	هَا	فِيْمَ	أَنْتَ
they ask	you	about	Hour	when	happen	it	in what	you

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا ﴿٤٣﴾ فِيْمَ أَنْتَ

They ask you concerning the Hour: 'When will it come? But what has you to do

مِنْ	ذِكْرِي	هَا	إِلَى	رَبِّ	كَ	مُنْتَهَى	هَا	إِنَّمَا	أَنْتَ	مُنذِرٌ
with	mentioning	its	to	Lord	your	ultimate knowledge	its	only	you	Warner

مِنْ ذِكْرِهَا ﴿٤٤﴾ إِلَى رَبِّكَ مُنْتَهَاهَا ﴿٤٥﴾ إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ

with the mentioning thereof? The ultimate knowledge of it (rests) with your Lord. You are only a Warner

مَنْ	يَخْشَى	هَا	كَ	أَنْ	هُمْ	يَوْمَ	يَرُونَ	هَا	لَمْ	يَلْبَثُوا
who	fears	it	as	if	he	day	they will see	it	not	they tarried

مَنْ يَخْشَاهَا ﴿٤٦﴾ كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرُونَهَا لَمْ يَلْبَثُوا

to him who fears it. On the day when they see it, (they will feel) as if they had not tarried (in the world)

إِلَّا	عَشِيَّةً	أَوْ	ضُحًى	هَا
but	an evening	or	morning	its

إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحَاهَا ﴿٤٧﴾

but an evening or a morn thereof.

80- سُورَةُ عَبَسَ مَكِّيَّةٌ

Revealed in Makkah

Sura Abasa

رُكُوعَاتُهَا ١

آيَاتُهَا ٣٣

Ruku 1

and

Verses

43

الرَّحِيمِ

الرَّحْمَنِ

اللَّهِ

اسْمِ

بِ

Merciful

Gracious

Allah

name

with

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

عَبَسَ وَ تَوَلَّى أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى وَمَا يُدْرِيكَ

you makes know what and blind man him came to that turned aside and frowned

عَبَسَ وَتَوَلَّى ② أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى ③ وَمَا يُدْرِيكَ

He frowned and turned aside, Because there came to him the blind man. And what makes you know

لَعَلَّ يَزْكِي ٥ أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ ٦ الدِّكْرَى

reminder him benefit so take heed or purifies he may

لَعَلَّ يَزْكِي ④ أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الدِّكْرَى ⑤

that he may be seeking to purify himself, Or he may take heed and the Reminder may benefit him?

أَمَّا مَنْ اسْتَغْنَى فَ أَنْتَ لَ تَصَدَّى وَمَا عَلَىكَ

you on not and pay attention him for you then indifferent who as for

أَمَّا مَنْ اسْتَغْنَى ⑥ فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّى ⑦ وَمَا عَلَيْكَ

As for him who is disdainfully indifferent. To him you do pay attention. Though you are not responsible

أَنْ لَا يَزْكِي ٨ وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى

hastening you came to who as for and purifies not if

أَلَّا يَزْكِي ⑧ وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى ⑨

if he does not become purified. But he who comes to you hastening,

وَ	هُوَ	يَخْشَى	فَ	أَنْتَ	عَنْ	هُ	تَلْهَى	كَلَّا	إِنَّ	هَا	تَذِكْرَةٌ
and	he	fear	then	you	from	him	neglect	no	surely	it	reminder

وَهُوَ يَخْشَى ۞ فَأَنْتَ عَنْهُ تَلْهَى ۞ كَلَّا إِنَّهَا تَذِكْرَةٌ ۞

And he fears (God), Him do you neglect. Nay! surely it is a Reminder --

فَ	مَنْ	شَاءَ	ذَكَرَ	هُ	فِي	صُحُفٍ	مُكْرَمَةٍ	مَرْفُوعَةٍ
so	who	desire	pay heed	it	in	sheet	honoured	exalted

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرَهُ ۞ فِي صُحُفٍ مُكْرَمَةٍ ۞ مَرْفُوعَةٍ ۞

So let him who desires pay heed to it -- On honoured sheets. Exalted,

مُطَهَّرَةٍ	بِ	أَيْدِي	سَفَرَةٍ	كِرَامٍ	بِرَّةٍ	قُتِلَ
purified	with	hands	writers	noble	virtuous	cursed

مُطَهَّرَةٍ ۞ بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ۞ كِرَامٍ بِرَّةٍ ۞ قُتِلَ ۞

purified, In the hands, of writers, Noble (and) virtuous. Ruin seize

الْإِنْسَانَ	مَا	أَكْفَرَ	هُ	مِنْ	أَيِّ	شَيْءٍ	خَلَقَ	هُ	مِنْ
man	how	ungrateful	he	of	what	thing	He create	him	from

الْإِنْسَانَ مَا أَكْفَرَهُ ۞ مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ۞ مِنْ

the man! how ungrateful he is! Of what does He create him? Of a

نُطْفَةٍ	خَلَقَ	هُ	فَ	قَدَّرَ	هُ	ثُمَّ	السَّبِيلَ	يَسَّرَ	هُ
sperm drop	He create	him	then	proportioned	him	then	way	make easy	him

نُطْفَةٍ ۞ خَلَقَهُ فَقَدَّرَهُ ۞ ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ ۞

sperm-drop! He creates him and proportions him; Then He makes the Way easy for him,

ثُمَّ	أَمَاتَ	هُ	فَ	أَقْبَرَ	هُ	ثُمَّ	إِذَا	شَاءَ	أَنْشَرَ	هُ
then	him	cause to die	then	him	assign a grave	then	when	He pleases	He raised	him

ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ ۞ ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْشَرَهُ ۞

Then He causes him to die and assigns a grave to him; Then, when He pleases, He will raise him up again.

كَأَنَّ	لَمَّا	يَقْضِ	مَا	أَمَرَ	هُ	فَ	لُ	يَنْظُرِ	الْإِنْسَانَ
no	not yet	fulfil	what	commanded	him	so	let	look	man

كَأَنَّ لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرَ²⁴ فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانَ

Nay! he has not yet done what He commanded him (to do). Now let man look

إِلَى	طَعَامِ	هُ	أَنَا	صَبَبْنَا	الْمَاءَ	صَبًّا	ثُمَّ
to	food	his	indeed We	We poured	water	in abundance	then

إِلَى طَعَامِهِ²⁵ أَنَا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا²⁶ ثُمَّ

at his food: How We pour down water in abundance, Then

شَقَقْنَا	الْأَرْضَ	شَقًّا	فَ	أَنْبَتْنَا	فِي	هَا	حَبًّا
We cleave	earth	proper cleaving	then	We cause to grow	in	it	grain

شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا²⁷ فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا²⁸

We cleave the earth -- a proper cleaving -- Then We cause to grow therein grain,

وَّ	عِنَبًا	وَّ	قَضْبًا	وَّ	زَيْتُونًا	وَّ	نَخْلًا	وَّ	حَدَائِقَ
and	grapes	and	vegetables	and	olive	and	date-palm	and	walled gardens

وَّعِنَبًا وَّ قَضْبًا²⁹ وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا³⁰ وَحَدَائِقَ

And grapes and vegetables, And the olive and the date-palm. And walled gardens

غُلْبًا	وَّ	فَاكِهَةً	وَّ	أَبًا	مَتَاعًا	لَّ	كُمُ
thickly planted	and	fruits	and	herbage	provision	for	you

غُلْبًا³¹ وَفَاكِهَةً وَأَبًا³² مَتَاعًا لَكُمْ

thickly planted, And fruits and herbage, Provision for you

وَ	لِ	أَنْعَامِكُمْ	فَ	إِذَا	جَاءَتِ	الصَّاحَّةُ
and	for	cattle	but	when	comes	deafening shout

وَلِأَنْعَامِكُمْ³³ فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاحَّةُ³⁴

and your cattle. But when the deafening shout comes,

يَوْمَ	يَفِرُّ	الْمَرْءُ	مِنْ	أَخِي	وَ	أُمِّ	وَ	أَبِي	هِ
that day	flee	man	from	his brother	and	his mother	and	his father	and

يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ³⁵ وَأُمِّهِ وَآبِيهِ ³⁶

On the day when a man flees from his brother, And (from) his mother and his father,

وَ	صَاحِبَةٍ	وَ	بَنِي	لِ	كُلِّ	أَمْرِيءٍ
and	wife	and	sons	for	every	man

وَصَاحِبَتِهِ وَبَيْنِهِ ³⁷ لِكُلِّ أَمْرِيءٍ

And (from) his wife and his sons, Every man

مِنْ	هُمْ	يَوْمَ	إِذِ	شَأْنُ	يُغْنِي	هِ	وُجُوهُ	يَوْمَ	إِذِ
among	them	that day	that	condition	indifferent	him	some faces	that day	that

مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ ³⁸ وَوُجُوهُ يَوْمَئِذٍ

among them that day will have concern enough to make him indifferent (to others). On that day some faces

مُسْفِرَةٌ	ضَاحِكَةٌ	مُسْتَبْشِرَةٌ	وَ	وُجُوهُ
bright	laughing	joyous	and	some faces

مُسْفِرَةٌ ³⁹ ضَاحِكَةٌ مُسْتَبْشِرَةٌ ⁴⁰ وَوُجُوهُ

will be bright, Laughing, joyous! And some faces,

يَوْمَ	إِذِ	عَلَى	هَا	غَبْرَةٌ	تَرْهَقُ	هَا	قَتْرَةٌ
day	that	on	them	dust	cover	them	darkness

يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبْرَةٌ ⁴¹ تَرْهَقُهَا قَتْرَةٌ ⁴²

on that day, will have dust upon them, Darkness will cover them.

أُولَئِكَ	هُمْ	الْكُفْرَةُ	الْفَجْرَةُ
these	they	disbelieved	wicked

أُولَئِكَ هُمُ الْكُفْرَةُ الْفَجْرَةُ ⁴³

Those are the ones that disbelieved (and) were wicked.

81- سُورَةُ التَّكْوِيرِ مَكِّيَّةٌ

Revealed in Makkah

Sura Al-Takwir

رُكُوعَاتُهَا ١

آيَاتُهَا ٣٠

Ruku 1

and

Verses 30

الرَّحِيمِ

الرَّحْمَنِ

اللَّهِ

اسْمِ

بِ

Merciful

Gracious

'Allah

name

with

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

انْكَدَرَتْ

النُّجُومُ

إِذَا

وَ

كُوِّرَتْ

الشَّمْسُ

إِذَا

are obscured

stars

when

and

will be wrapped

sun

when

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ② وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ③

When the sun is wrapped up, And when the stars are obscured,

وَ إِذَا

وَ

عُطِّلَتْ

العِشَارُ

وَ إِذَا

وَ

سُيِّرَتْ

الجِبَالُ

وَ إِذَا

when

and

are abandoned

ten month pregnant camel

when

and

made to move

mountains

when

and

وَ إِذَا الجِبَالُ سُيِّرَتْ ④ وَإِذَا العِشَارُ عُطِّلَتْ ⑤ وَإِذَا

And when the mountains are made to move, And when the she-camels, ten month pregnant, are abandoned, And when

وَ إِذَا

وَ

سُجِرَتْ

الْبِحَارُ

وَ إِذَا

وَ

زُوجَتْ

النُّفُوسُ

when

and

made to flow forth

seas

when

and

are gathered

beasts

النُّفُوسُ زُوجَتْ ⑥ وَإِذَا البِحَارُ سُجِرَتْ ⑦ وَإِذَا

the beasts are gathered together, And when the seas are made to flow forth (one into the other), And when

بِ أَيِّ

بِ

سُئِلَتْ

المَوءُ دَةُ

وَ إِذَا

وَ

زُوجَتْ

النُّفُوسُ

what

for

is questioned

girl-child buried alive

when

and

brought together

people

النُّفُوسُ زُوجَتْ ⑧ وَإِذَا المَوءُ دَةُ سُئِلَتْ ⑨ بِ أَيِّ

people are brought together, And when the girl-child buried alive is questioned about, 'For what

ذُنْبٍ	وَقَتَلَتْ	وَ	إِذَا	الصُّحُفُ	نُشِرَتْ	وَ	إِذَا
crime	she killed	and	when	books	spread	and	when

ذُنْبٍ قَتَلَتْ ¹⁰ وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ¹¹ وَإِذَا

crime was she killed?' And when books are spread abroad. And when the

السَّمَاءُ	كُشِطَتْ	وَ	إِذَا	الْجَحِيمُ	سُعِرَتْ	وَ	إِذَا
heaven	laid bare	and	when	Hell	set ablaze	and	when

السَّمَاءُ كُشِطَتْ ¹² وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِرَتْ ¹³ وَإِذَا

heaven is laid bare, And when the Fire is caused to blaze up, And when

الْجَنَّةُ	أُزْلِفَتْ	عَلِمَتْ	نَفْسٌ	مَا	أَحْضَرَتْ
Garden	brought near	will know	every soul	what	brought forward

الْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ ¹⁴ عَلِمَتْ نَفْسٌ مَا أَحْضَرَتْ ¹⁵

the Garden is brought nigh, Then every soul will know what it has brought forward.

فَ	لَا	أُقْسِمُ	بِ	الْخُنَّسِ	الْجَوَارِ	الْكُنَّسِ	وَ	الَّيْلِ
so	no	I swear	by	ones that recede	go ahead	ones that hide	and	the night

فَلَا أُقْسِمُ بِالْخُنَّسِ ¹⁶ الْجَوَارِ الْكُنَّسِ ¹⁷ وَالَّيْلِ

Nay! I call to witness the planets that recede, Go ahead (and then) hide. And (I call to witness) the night

إِذَا	عَسَعَسَ	وَ	الصُّبْحِ	إِذَا	تَنَفَّسَ	إِنَّ	هَـ	لَ	قَوْلُ
when	passes away	and	dawn	when	it begins to breathe	surely	this	surely	word

إِذَا عَسَعَسَ ¹⁸ وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ¹⁹ إِنَّهُ لَقَوْلُ

as it passes away, And the dawn as it begins to breathe, That this is surely the (revealed) word

رَسُولٍ	كَرِيمٍ	ذِي	قُوَّةٍ	عِنْدَ	ذِي	الْعَرْشِ	مَكِينٍ
Messenger	noble	possessor	power	presence	possessor	throne	person of established position

رَسُولٍ كَرِيمٍ ²⁰ ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ²¹

of a noble Messenger, Possessor of power, established in the presence of the Lord of the Throne,

مُطَاعٍ	ثُمَّ	أَمِينٍ	وَ	مَا	صَاحِبٌ	كُمُ	بِ	مَجْنُونٍ
obeyed	there	trust-worthy	and	not	companion	your	on	mad

مُطَاعٍ ثُمَّ أَمِينٍ ﴿٢٢﴾ وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ ﴿٢٣﴾

Obedied there, (and) faithful to (his) trust. And your companion is not mad.

وَ	لَقَدْ	رَأَى	هُ	بِ	الْأُفُقِ	الْمُبِينِ	وَ	مَا	هُوَ
and	certainly	saw	Him	on	horizon	clear	and	not	he

وَلَقَدْ رَأَاهُ بِالْأُفُقِ الْمُبِينِ ﴿٢٤﴾ وَمَا هُوَ

And he assuredly saw Him on the clear horizon. And he is not

عَلَى	الْغَيْبِ	بِ	ضَنِينٍ	وَ	مَا	هُوَ	بِقَوْلِ	شَيْطَانٍ	رَجِيمٍ	فَ	أَيْنَ
about	unseen	on	niggardly	and	not	this	word	Satan	rejected	then	where

عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ﴿٢٥﴾ وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ﴿٢٦﴾ فَأَيْنَ

niggardly with respect to the unseen. Nor is this the word of Satan, the rejected. Whither, then,

تَذْهَبُونَ	إِنْ	هُوَ	إِلَّا	ذِكْرٌ	لِ	الْعَالَمِينَ
you are going	not	it	but	reminder	for	all the worlds

تَذْهَبُونَ ﴿٢٧﴾ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٢٨﴾

are you going? It is nothing but a Reminder to all the worlds,

لِ	مَنْ	شَاءَ	مِنْ	كُمُ	أَنْ	يَسْتَقِيمَ	وَ	مَا	تَشَاءُونَ
for	who	desire	among	you	that	go straight	and	not	you desire

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ ﴿٢٩﴾ وَمَا تَشَاءُونَ

To such among you as desire to go straight, While you desire not (a thing)

إِلَّا	أَنْ	يَشَاءَ	اللَّهُ	رَبُّ	الْعَالَمِينَ
except	that	desire	Allah	Lord	All the worlds

إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٠﴾

except that Allah, the Lord of the worlds, desires (it).

82- سُورَةُ الْإِنْفِطَارِ مَكِّيَّةٌ

Revealed in Makkah

Sura Al- Infitar

رُكُوعَاتُهَا ١

آيَاتُهَا ٢٠

Ruku 1

and

Verses 20

الرَّحِيمِ

الرَّحْمَنِ

اللَّهِ

اسْمِ

Merciful

Gracious

Allah

name

with

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

إِذَا	السَّمَاءُ	انْفَطَرَتْ	وَ	إِذَا	الْكَوَاكِبُ	انْتَثَرَتْ
when	heaven	cleft asunder	and	when	stars	scattered

إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ ② وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ ③

When the heaven is cleft asunder, And when the stars are scattered,

وَ	إِذَا	الْبِحَارُ	فُجِّرَتْ	وَ	إِذَا	الْقُبُورُ	بُعِثَتْ
and	when	rivers	made to flow forth	and	when	graves	laid open

وَإِذَا لِبِحَارٍ فُجِّرَتْ ④ وَإِذَا الْقُبُورُ بُعِثَتْ ⑤

And when the rivers are made to flow forth (into canals), And when the graves are laid open,

عَلِمَتْ	نَفْسٌ	مَا	قَدَّمَتْ	وَ	أَخَّرَتْ	يَا أَيُّهَا
know	each soul	what	sent forth	and	held back	O

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ⑥ يَا أَيُّهَا

Each soul shall (then) know what it has sent forth and what it has held back. O

الْإِنْسَانُ	مَا	غَرَّ	كَ	بِ	رَبِّ	كَ	الْكَرِيمِ
man	what	deceived	you	about	Lord	your	Gracious

الْإِنْسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ ⑦

man, what has emboldened you against your Gracious Lord,

الَّذِي	خَلَقَ	كَ	فَ	سَوَّى	كَ	فَ	عَدَلَ	كَ	فِي	أَيِّ	صُورَةٍ
Who	created	you	then	perfected	you	then	proportioned	you	in	whichever	form

الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّىكَ فَعَدَلَكَ ۖ فِي أَيِّ صُورَةٍ

Who created you, then perfected you, then proportioned you a right? In whatever form

مَا	شَاءَ	رَغَّبَ	كَ	كَلَّا	بَلْ	تُكذِّبُونَ	بِ	الدِّينِ
that	He pleased	fashioned	you	no	but	you deny	with	judgement

مَا شَاءَ رَغَّبَكَ ۖ كَلَّا بَلْ تُكذِّبُونَ بِالدِّينِ ۙ

He pleased, He fashioned you. No, but you deny the judgement.

وَ	إِنَّ	عَلَىٰ	كُمُ	لَ	حَفِظِينَ	كِرَامًا	كَاتِبِينَ
and	surely	upon	you	surely	guardians	honoured	recorders

وَأَنَّ عَلَيْكُمْ لَحَفِظِينَ ۙ كِرَامًا كَاتِبِينَ ۙ

But there are gaurdians over you Honoured recorders,

يَعْلَمُونَ	مَا	تَفْعَلُونَ	إِنَّ	الْأَبْرَارَ	لَ	فِي	نَعِيمٍ
who know	what	you do	verily	virtuous	surely	in	bliss

يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ۙ إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ۙ

Who know (all) that you do. Verily, the virtuous will be in bliss;

وَ	إِنَّ	الْفُجَّارَ	لَ	فِي	جَحِيمٍ	يَصْلُونَ	هَا	يَوْمَ	الدِّينِ
and	verily	wicked	will be	in	Hell	they will enter	in it	day	judgement

وَأَنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ ۙ يَصْلُونَهَا يَوْمَ الدِّينِ ۙ

And the wicked will be in Hell; They will burn therein on the Day of Judgement;

وَ	مَا	هُمْ	عَنْ	هَا	بِغَائِبِينَ	وَ	مَا	أَدْرَىٰ	كَ	مَا	يَوْمُ
and	not	they	from	it	escape therefrom	and	what	make know	you	what	day

وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ۙ وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ

And they will not (be able to) escape therefrom. And what should make you know what the Day

الدِّينِ	ثُمَّ	مَا	أَدْرَى	كَ	مَا	يَوْمُ	الدِّينِ	يَوْمَ
judgement	again	what	make know	you	what	day	judgement	day

الدِّينِ ۝١٨ ثُمَّ مَا أَدْرَكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ ۝١٩ يَوْمَ

of Judgement is! Again, what should make you know what the Day of Judgement is! The day

لَا	تَمْلِكُ	نَفْسٌ	لِ	نَفْسٍ	شَيْئًا	وَ	الْأَمْرُ	يَوْمَ	إِذِ	لِ	اللَّهِ
not	have power	for	soul	another soul	and anything	and	command	day	that	for	Allah

لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ ۝٢٠

when a soul shall have no power to do aught for another soul! And the command on that day will be Allah's.

83- سُورَةُ الْمُطَفِّفِينَ مَكِّيَّةٌ

Revealed in Makkah

Sura Al-Tatfif

رُكُوعَاتُهَا ١

آيَاتُهَا ٣٤

Ruku 1

and

Verses

37

بِ	اسْمِ	اللَّهِ	الرَّحْمَنِ	الرَّحِيمِ
with	name	Allah	Gracious	Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝١

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

وَيْلٌ	لِ	الْمُطَفِّفِينَ	الَّذِينَ	إِذَا	اِكْتَالُوا	عَلَى
woe	for	who give short measure	those who	when	take by measure	from

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ ۝٢ الَّذِينَ إِذَا اِكْتَالُوا عَلَى

Woe unto those who give short measure; Those who, when they take by measure from

النَّاسِ	يَسْتَوْفُونَ	وَ	إِذَا	كَالُوا	هُمُ	أَوْ	وَزَنُوا	هُمُ
people	take full	and	when	give measure	them	or	give by weighing	them

النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ۝٣ وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ

other people, take it full; But when they give by measure to others or weigh to them

يُخْسِرُونَ	أَ لَا	يَظُنُّ	أُولَئِكَ	أَنَّ	هُمْ	مَبْعُوثُونَ
they give less	do not	know	those	that	they	ones to be raised

يُخْسِرُونَ^④ أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ^⑤

they give (them) less. Do not such (people) know that they will be raised again

لِ	يَوْمٍ	عَظِيمٍ	يَوْمَ	يَقُومُ	النَّاسُ	لِ	رَبِّ
for	day	great	that day	will stand	mankind	before	Lord

لِيَوْمٍ عَظِيمٍ^⑥ يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ

To a terrible day, The day when mankind will stand before the Lord

الْعَلَمِينَ	كَلَّا	إِنَّ	كِتَابَ	الْفُجَّارِ	لِ	فِي	سِجِّينٍ
worlds	no	indeed	record	of wicked	surely	in	'Sijjin'

الْعَلَمِينَ^⑦ كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَّارِ لَفِي سِجِّينٍ^⑧

of the worlds? Nay! the record of the wicked is in 'Sijjin'.

و	مَا	أَدْرَى	كَ	مَا	سِجِّينٍ	كِتَابَ	مَرْقُومٍ	وَيْلٌ
and	what	make know	you	what	Sijjin	Book	written	woe

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٍ^⑨ كِتَابَ مَرْقُومٍ^⑩ وَيْلٌ

And what should make you know what Sijjin is? (it is) a Book written (comprehensively). Woe,

يَوْمَ	إِذْ	لِ	الْمُكَذِّبِينَ	الَّذِينَ	يُكَذِّبُونَ	بِ	يَوْمِ
day	that	for	those who reject	those who	they deny	with	day

يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ^⑪ الَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بِيَوْمِ

on that day, unto those who reject, Who deny the Day

الدِّينِ	وَ	مَا	يُكَذِّبُ	بِ	هَ	إِلَّا	كُلُّ	مُعْتَدٍ	أَثِيمٍ
judgement	and	not	deny	with	it	save	every	transgressor	sinful

الدِّينِ^⑫ وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ^⑬

of judgement. And none denies it save every sinful transgressor,

إِذَا	تُتْلَى	عَلَى	هِ	أَيْتُ	نَا	قَالَ	أَسَاطِيرُ	الْأَوَّلِينَ
when	recited	unto	them	signs	Our	he said	fables	of ancients

إِذَا تُتْلَى عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٤﴾

(Who), when Our Signs are recited to him, says: 'Fables of the ancients!'

كَلَّا	بَلْ	رَانَ	عَلَى	قُلُوبِ	هَمَّ	مَا	كَانُوا	يَكْسِبُونَ
no	but	rusted	on	hearts	their	that	they were	they earned

كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٥﴾

No, but that which they have earned has rusted their hearts.

كَلَّا	إِنَّ	هُمْ	عَنْ	رَبِّ	هُمْ	يَوْمَ	إِذِ	لَ	مَحْجُوبُونَ
no	surely	they	from	Lord	their	day	that	indeed	ones to be debarred

كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَمَحْجُوبُونَ ﴿١٦﴾

No, they will surely be debarred from (seeing) their Lord on that day.

ثُمَّ	إِنَّ	هُمْ	لَ	صَالُوا	الْجَحِيمِ	ثُمَّ	يُقَالُ	هَذَا
then	verily	they	surely	enter to burn in	Hell	then	will be said	this

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ ﴿١٧﴾ ثُمَّ يُقَالُ هَذَا

Then, verily, they will burn in Hell. Then it will be said (to them), 'This is

الَّذِي	كُنْتُمْ	بِ	هِ	تُكَذِّبُونَ	كَلَّا	إِنَّ	كِتَابَ	الْأَبْرَارِ
that which	you used to	with	it	you reject	no	but	record	virtuous

الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿١٨﴾ كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ

what you used to reject.' No! but the record of the virtuous is

لَ	فِي	عِلِّيِّينَ	وَ	مَا	أَدْرَاكَ	مَا	عِلِّيُّونَ
surely	in	'Illiyin'	and	what	make you know	what	'Illiyin'

لَفِي عِلِّيِّينَ ﴿١٩﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا عِلِّيُّونَ ﴿٢٠﴾

surely in 'Illiyin'. And what should make you know what 'Illiyin' is?

الْأَبْرَارَ	إِنَّ	الْمُقَرَّبُونَ	هُ	يَشْهَدُ	مَرْقُومٌ	كِتَابٌ
virtuous	surely	chosen ones	it	witness	written	Book

كِتَابٌ مَرْقُومٌ ﴿٢١﴾ يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢٢﴾ إِنَّ الْأَبْرَارَ

(It is) a Book written (comprehensively). The chosen ones (of God) will witness it. Surely the virtuous

لَ	فِي	نَعِيمٍ	عَلَى	الْأَرَائِكِ	يَنْظُرُونَ	تَعْرِفُ	فِي
indeed	in	bliss	on	couches	gazing	you will find	in

لَفِي نَعِيمٍ ﴿٢٣﴾ عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٢٤﴾ تَعْرِفُ فِي

(will be) in bliss, (Seated) on couches, gazing. You will find in

وَجُوهَهُمْ	نُضْرَةَ	النَّعِيمِ	يُسْقَوْنَ	مِنْ	رَحِيقٍ	مَّخْتُومٍ
faces	freshness	of bliss	given to drink	from	pure beverage	sealed

وَجُوهَهُمْ نُضْرَةَ النَّعِيمِ ﴿٢٥﴾ يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَّخْتُومٍ ﴿٢٦﴾

their faces the freshness of bliss. They will be given to drink of a pure sealed beverage,

خِتْمُهُ	هَ	مِسْكَ	وَ	فِي	ذَلِكَ	فَ	لَ	يَتَنَافَسِ	الْمُتَنَافِسُونَ
seal	its	musk	and	in	that	so	let	aspire	aspirant

خِتْمُهُ مِسْكَ ۖ وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُونَ ﴿٢٧﴾

The sealing of it will be (with) musk -- For this let the aspirants aspire --

وَ	مِزَاجُ	هَ	مِنْ	تَسْنِيمٍ	عَيْنًا	يَشْرَبُ	بِ	هَا	الْمُقَرَّبُونَ
and	tempered	it	with	Tasnim	spring	drink	from	it	chosen ones

وَمِزَاجُهُ مِنْ تَسْنِيمٍ ﴿٢٨﴾ عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢٩﴾

And it will be tempered with (the water of) Tasnim, A spring of which the chosen ones will drink.

إِنَّ	الَّذِينَ	أَجْرَمُوا	كَانُوا	مِنْ	الَّذِينَ	آمَنُوا	يَضْحَكُونَ
surely	those who	guilty	were	from	those who	believed	used to laugh at

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا يَضْحَكُونَ ﴿٣٠﴾

Those who were guilty used to laugh at those who believed;

و	إِذَا	مَرُّوا	بِ	هَمَّ	يَتَغَامَزُونَ
and	when	they passed	with	them	they winked at one another

وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ ﴿٣١﴾

And when they passed by them, they winked at one another.

وَ	إِذَا	اَتَّقَبُّوا	إِلَى	أَهْلِ	هَمَّ	اَتَّقَبُّوا	فَكَهِنِينَ	وَ	إِذَا
and	when	they returned	to	families	their	they returned	exulting	and	when

وَإِذَا اَتَّقَبُّوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ اَتَّقَبُّوا فَكَهِنِينَ ﴿٣٢﴾ وَإِذَا

And when they returned to their families they returned exulting; And when

رَأَوْ	هُمَّ	قَالُوا	إِنَّ	هَؤُلَاءِ	لَ	ضَالُّونَ	وَ	مَا	أُرْسِلُوا
saw	them	they said	surely	these	indeed	lost ones	and	not	they were sent

رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَؤُلَاءِ لَضَالُّونَ ﴿٣٣﴾ وَمَا أُرْسِلُوا

they saw them they said, 'These indeed are the lost ones!' But they were not sent

عَلَىٰ	هُمَّ	حَفِظِينَ	فَ	الْيَوْمَ	الَّذِينَ	آمَنُوا
over	them	keepers	so	this day	those who	believed

عَلَيْهِمْ حَفِظِينَ ﴿٣٤﴾ فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا

as keepers over them. This day, therefore, it is the believers who

مِنْ	الْكُفَّارِ	يَضْحَكُونَ	عَلَىٰ	الْأَرَآئِكِ	يَنْظُرُونَ
at	disbelievers	laugh	on	couches	gazing

مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٣٥﴾ عَلَىٰ الْأَرَآئِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٣٦﴾

will laugh at the disbelievers, (Seated) on couches, gazing.

هَلْ	تُؤَبَّ	الْكُفَّارُ	مَا	كَانُوا	يَفْعَلُونَ
are	paid	disbelievers	what	they were	they did

هَلْ تُؤَبَّ الْكُفَّارُ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٧﴾

Are (not) the disbelievers (duly) paid for what they did?

84- سُورَةُ الْإِنْشِقَاقِ مَكِّيَّةٌ

Revealed in Makkah

Sura Al-Inshiqaq

رُكُوعَاتُهَا ١

آيَاتُهَا ٢٦

Ruku 1

and

Verses

26

الرَّحِيمِ

الرَّحْمَنِ

اللَّهِ

اسْمِ

بِ

Merciful

Gracious

Allah

name

with

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

حُتَّتْ

وَ

هَا

لِ رَبِّ

لِ

أَذِنْتُ

وَ أَنْشَقَّتْ

إِذَا السَّمَاءُ

وَ

incumbent upon her

and

her

Lord

to

give ear

and

burst asunder

heaven

when

وَإِذَا السَّمَاءُ أَنْشَقَّتْ ② وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ③

When the heaven bursts asunder, And gives ear to her Lord --and (this) is incumbent upon her --

تَخَلَّتْ

وَ

هَا

فِي

مَا أَلْقَتْ

وَ

أَنْشَقَّتْ

وَ

مُدَّتْ

إِذَا الْأَرْضُ

وَ

وَ

become empty

and

it

in

what

cast out

and

spread out

earth

when

and

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ④ وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ⑤

And when the earth is spread out, And casts out (all) that is in her, and becomes empty;

كَ

أَنْتَ

لِ رَبِّ

هَا

وَ

حُتَّتْ

يَا أَيُّهَا

الْإِنْسَانُ

إِنَّ

كَ

you

surely

man

O you

incumbent upon her

and

her

Lord

to

give ear

and

وَإِذَا السَّمَاءُ أَنْشَقَّتْ ⑥ يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ

And gives ear to her Lord -- and (this) is incumbent upon her --You, O man, are verily

أُوتِيَ

مَنْ

أَمَّا

فَ

هَ

مُلْقِي

فَ

كَدْحًا

كَ

إِلَى

رَبِّ

كَ

كَادِحٌ

given

who

as for

then

Him

going to meet

then

hard labour

your

Lord

towards

one who labour

كَادِحٌ إِلَى رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلْقِيهِ ⑦ فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ

labouring towards your Lord, a hard labouring ; then you are going to meet Him. Then as for him who is given

كِتَابَ	هُ	بِ	يَمِينِ	هُ	فَ	سَوْفَ	يُحَاسِبُ	حِسَابًا	يَسِيرًا
book	his	with	right hand	his	so	soon	taken to account	account	easy

كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ⁸ فَسَوْفَ يُحَاسِبُ حِسَابًا يَسِيرًا⁹

his book (of record) in his right hand, He will soon have an easy reckoning,

وَّ	يَنْقَلِبُ	إِلَى	أَهْلِ	هُ	مَسْرُورًا	وَ	أَمَّا	مَنْ	أُوتِيَ
and	return	to	house-hold	his	rejoicing	and	as for	who	given

وَيَنْقَلِبُ إِلَى أَهْلِهِ مَسْرُورًا¹⁰ وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ

And he will return to his house-hold, rejoicing. But as for him who will have

كِتَابَ	هُ	وَرَاءَ	ظَهْرِهِ	هُ	فَ	سَوْفَ	يَدْعُوا	تُبُورًا
book	his	behind	back	his	so	soon	he will call for	destruction

كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ¹¹ فَسَوْفَ يَدْعُوا تُبُورًا¹²

his book (of record) given to him behind his back, He will soon call for destruction,

وَّ	يَصْلَى	سَعِيرًا	إِنَّ	هُ	كَانَ	فِي	أَهْلِ	هُ	مَسْرُورًا
and	he will burn	blazing Fire	surely	he	was	in	family	his	rejoicing

وَيَصْلَى سَعِيرًا¹³ إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا¹⁴

And he will burn in blazing Fire. Verily, (before this) he lived joyfully among his family.

إِنَّ	هُ	ظَنَّ	أَنْ	لَنْ	يَحُورَ	بَلَى	إِنَّ	رَبَّ	هُ
surely	he	thought	that	never	he return	why not	surely	Lord	his

إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحُورَ¹⁵ بَلَى إِنَّ رَبَّهُ

He indeed thought that he would never return (to God). Yes! surely, his Lord

كَانَ	بِهِ	بَصِيرًا	فَ	لَا	أُقْسِمُ	بِ	الشَّفَقِ	وَ	الَّيْلِ	وَ	مَا
was	him	sees well	so	not	I call to witness	with	evening twilight	and	night	and	that

كَانَ بِهِ بَصِيرًا¹⁶ فَلَا أُقْسِمُ بِالشَّفَقِ¹⁷ وَالَّيْلِ وَمَا

sees him full well. But no! I call to witness the evening twilight, And the night and (all) that

طَبِقِ	عَنْ	طَبَقًا	تَرَكَبَنَّ	لَ	أَتَسْقَ	إِذَا	الْقَمَرِ	وَ	وَسَقَ
stage	from	one stage	you ride	surely	become full bright	when	moon	and	it envelops

وَسَقَ ۝ وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ ۝ لَتَرَكَبَنَّ طَبَقًا عَنْ طَبِقِ ۝²⁰

it envelops, And the moon when it becomes full, That you shall assuredly pass on from one stage to another.

فَ	مَا	لَ	هُمُ	لَا	يُؤْمِنُونَ	وَ	إِذَا
so	what	for	them	not	believe	and	when

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝ وَإِذَا

So what is the matter with them that they believe not, And when

قُرِئَ	عَلَى	هُمْ	الْقُرْآنُ	لَا	يَسْجُدُونَ	بَلِ	الَّذِينَ	كَفَرُوا
recited	to	them	Quran	not	they submit	on the contrary	those who	disbelieve

قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ ۝ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا

the Quran is recited to them, they do not bow down in submission; On the contrary, those who disbelieve

يُكَذِّبُونَ	وَ	اللَّهُ	أَعْلَمُ	بِ	مَا	يُوعُونَ	فَ	بَشِّرْ	هُمْ
deny	and	Allah	knows well	with	what	gather secretly	so	give tiding	them

يُكَذِّبُونَ ۝ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ۝ فَبَشِّرْهُمْ

reject (it). And Allah knows best what they keep hidden (in their hearts). So give them tidings

بِ	عَذَابِ	الْأَلِيمِ	إِلَّا	الَّذِينَ	آمَنُوا	وَ	عَمِلُوا
with	punishment	painful	but	those who	believe	and	they did

بِعَذَابِ الْإِيمِ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا

of a painful punishment. But (as to) those who believe and do

الصَّالِحَاتِ	لَ	هُمُ	أَجْرٌ	غَيْرُ	مَمْنُونٍ
righteous	for	them	reward	not	ending

الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ۝²⁶

good works, theirs is an unending reward.

85- سُورَةُ الْبُرُوجِ مَكِّيَّةٌ

Revealed in Makkah

Sura Al-Buruj

رُكُوعَاتُهَا ١

آيَاتُهَا ٢٣

Ruku 1

and

Verse 23

الرَّحِيمِ	الرَّحْمَنِ	اللَّهِ	اسْمِ	بِ
Merciful	Gracious	Allah	name	with

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

وَالْمَوْعُودِ	الْيَوْمِ	وَ	الْبُرُوجِ	ذَاتِ	السَّمَاءِ	وَ
promised	the day	and	mansions	having	the heaven	and

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ② وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ③

By the heaven having mansions (of stars), And (by) the Promised Day, And

وَالْأَخْدُودِ	أَصْحَابِ	قُتِلَ	مَشْهُودِ	وَ	شَاهِدِ	وَ
trenches	people of	cursed	who is testified	and	testifier	and

وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ ④ قُتِلَ أَصْحَابُ الْأَخْدُودِ ⑤

by the testifier and the one who is testified. Cursed be the people of the trenches--

النَّارِ	ذَاتِ	الْوَقُودِ	إِذْ	هُمْ	عَلَى	هَا	قُعُودٌ	وَ	هُمْ
fire	having	fuel	when	they	by	it	sat	and	they

النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ ⑥ إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ⑦ وَهُمْ

The fire (fed) with fuel -- As they sat by it, And they

عَلَى	مَا	يَفْعَلُونَ	بِ	الْمُؤْمِنِينَ	شُهِدُوا
on	what	they did	with	believers	witnessed

عَلَى مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهِدُوا ⑧

witnessed what they did to the believers.

وَمَا	تَقَمُّوْا	مِنْ	هُمَّ	إِلَّا	أَنْ	يُؤْمِنُوْا	بِ	اللَّهِ	الْعَزِيْزِ	الْحَمِيْدِ
the Praiseworthy	they hated	from	them	except	that	they believe	in	Allah	the Mighty	the Praiseworthy

وَمَا تَقَمُّوْا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوْا بِاللَّهِ الْعَزِيْزِ الْحَمِيْدِ ﴿٩﴾

And they hated them not but because they believed in Allah, the Almighty, the Praiseworthy,

الَّذِي	لَ	هَ	مُلْكُ	السَّمَوَاتِ	وَ	الْأَرْضِ	وَ	اللَّهُ
Allah	for	Him	kingdom	heavens	and	earth	and	Allah

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ

To Whom belongs the kingdom of the heavens and the earth; And Allah

عَلَى	كُلِّ	شَيْءٍ	شَهِيدٌ	إِنَّ	الَّذِيْنَ	فَتَنُوْا	الْمُؤْمِنِيْنَ
on	all	things	witness	surely	those who	persecute	believing men

عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿١٠﴾ إِنَّ الَّذِيْنَ فَتَنُوْا الْمُؤْمِنِيْنَ

is witness over all things. Those who persecute the believing men

وَالْمُؤْمِنَاتِ	ثُمَّ	لَمْ	يَتُوبُوْا	فَ	لَ	هُمَّ	عَذَابُ	جَهَنَّمَ
believing women	then	not	repent	so	for	them	punishment	Hell

وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوْا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ

and the believing women and then repent not, for them is surely the punishment of Hell,

وَالَّذِيْنَ	أَمَنُوْا	وَ	عَمِلُوْا	الْحَرِيْقِ	عَذَابُ	لَهُمْ	لَ	وَالَّذِيْنَ
those who	believe	and	they do	burning	punishment	them	for	and

وَالَّذِيْنَ أَمَنُوْا وَعَمِلُوْا

and for them is the punishment of burning. But those who believe and do

الصَّلٰحٰتِ	لَهُمْ	جَنَّاتٌ	تَجْرِيْ	مِنْ	تَحْتِ	هَا	الأنهٰرُ
good works	them	Gardens	flow	in	through	them	streams

الصَّلٰحٰتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهٰرُ

good works, for them are Gardens through which streams flow.

ذَلِكَ	الْفَوْزُ	الْكَبِيرُ	إِنَّ	بَطْشَ	رَبِّ	كَ	لَ	شَدِيدٌ
that	triumph	great	surely	seizing	Lord	your	surely	severe

ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ﴿١٢﴾ إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ﴿١٣﴾

That is a great triumph. Surely the seizing of your Lord is severe.

إِنَّ	هُوَ	يُبْدِي	وَ	يُعِيدُ	وَ	هُوَ	الْغَفُورُ
surely	He	initiates	and	repeats	and	who	Most Forgiving

إِنَّهُ هُوَ يُبْدِي وَيُعِيدُ ﴿١٤﴾ وَهُوَ الْغَفُورُ

He it is Who initiates and repeats; And He is the Most Forgiving

الْوَدُودُ	ذُو	الْعَرْشِ	الْمَجِيدُ	فَعَّالٌ
loving	Possessor	Throne	Most Honourable	Executor

الْوَدُودُ ﴿١٥﴾ ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ﴿١٦﴾ فَعَّالٌ

the Loving; The Lord of the Throne, the Lord of honour. A thorough Executer

لِ	مَا	يُرِيدُ	هَلْ	أَتَى	كَ	حَدِيثُ	الْجُنُودِ	فِرْعَوْنَ
for	what	He wills	has	come	you	story	hosts	Pharaoh

لِمَا يُرِيدُ ﴿١٧﴾ هَلْ أَتَىكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ﴿١٨﴾ فِرْعَوْنَ

of what He wills. Has (not) the story of the hosts come to you? Of Pharaoh

وَ	ثَمُودَ	بَلِ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	فِي	تَكْذِيبِ
and	Thamūd	no	those who	disbelieve	in	rejecting

وَتَمُودَ ﴿١٩﴾ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبِ ﴿٢٠﴾

and Thamud? No, but those who disbelieve (persist) in rejecting (the truth).

وَ	اللَّهُ	مِنْ	وَرَاءِ	هَمُّ	مُحِيطٌ	بَلِ	هُوَ
and	Allah	from	behind	them	encompasses	no	who

وَاللَّهُ مِنْ وَرَاءِ هَمِّ مُحِيطٌ ﴿٢١﴾ بَلِ هُوَ

And Allah encompasses (them) in a manner they perceive not. No, but it is

مَحْفُوظٌ	لَوْحٍ	فِي	مَجِيدٌ	قُرْآنٌ					
guarded	tablet	in	glorious	Quran					
قُرْآنٌ مَجِيدٌ ۞ فِي لَوْحٍ مَحْفُوظٍ ۞ ²³									
a glorious Quran, In a (well) guarded tablet.									
86- سُورَةُ الطَّارِقِ مَكِّيَّةٌ									
Revealed in Makkah			Sura Al-Tariq						
رُكُوعَاتُهَا ۱			آيَاتُهَا ۱۸						
Ruku 1			and Verses 18						
الرَّحِيمِ	الرَّحْمَنِ	اللَّهِ	اسْمِ	بِ					
Merciful	Gracious	Allah	name	with					
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۞ ¹									
In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.									
الطَّارِقُ	مَا	كَ	أَدْرِي	مَا	وَ	الطَّارِقُ	وَ	السَّمَاءِ	وَ
the morning star	what	you	make know	what	and	the morning star	and	the heaven	and
وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ۞ ² وَمَا أَدْرِيكَ مَا الطَّارِقُ ۞ ³									
By the heaven and the Morning Star -- And what should make you know what the Morning Star is?									
النَّجْمُ	الثَّاقِبُ	إِنْ	كُلُّ	نَفْسٍ	لَّمَّا	عَلَى	هَا	حَافِظٌ	
star	piercing brightness	no	all	soul	but	over	it	guardian	
النَّجْمُ الثَّاقِبُ ۞ ⁴ إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ۞ ⁵									
(It is) the star of piercing brightness -- There is no soul but has a guardian over it.									
فَ	لُ	يَنْظُرِ	الْإِنْسَانُ	مِنْ	مِّمَّ	خُلِقَ	خُلِقَ	مِنْ	
so	let	consider	man	from	what	he is created	he is created	from	
فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ۞ ⁶ خُلِقَ مِنْ									
So let man consider from what he is created. He is created from									

مَاءٍ	دَافِقٍ	يَخْرُجُ	مِنْ	بَيْنِ	الصُّلْبِ	وَ	التَّرَائِبِ
fluid	gushing	issues	from	between	loins	and	breast-bones

مَاءٍ دَافِقٍ ۗ يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ۝۸

a gushing fluid, Which issues forth from between the loins and the breast-bones.

إِنَّ	هُ	عَلَى	رَجْعِ	هُ	لَ	قَادِرٌ	يَوْمَ	تُبْلَى	السَّرَائِرِ
surely	He	upon	bring back	him	surely	powerful	day	disclosed	secrets

إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ۙ يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرِ ۝۹

Surely, He has the power to bring him back (to life). (On) the day when secrets shall be disclosed,

فَ	مَا	لَ	هُ	مِنْ	قُوَّةٍ	وَ	لَا	نَاصِرٍ	وَ	السَّمَاءِ	ذَاتِ	الرَّجْعِ
so	not	for	him	from	strength	and	no	helper	and	the heaven	having	oft-returning

فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَ لَا نَاصِرٍ ۙ وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ۝۱۰

Then he will have no strength and no helper. By the heaven oft-returning (with rain),

وَ	الْأَرْضِ	ذَاتِ	الصَّدْعِ	إِنَّ	هُ	لَ	قَوْلٌ	فَصْلٌ
and	earth	having	which opens out	surely	it	indeed	word	decisive

وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ۙ إِنَّهُ لَقَوْلٌ فَصْلٌ ۝۱۱

And (by) the earth which opens out (with herbage), It is surely a decisive word,

وَ	مَا	هُوَ	بِ	الْهَزْلِ	إِنَّ	هُمْ	يَكِيدُونَ	كَيْدًا	وَ	أَكِيدُ
and	not	it is	with	useless talk	surely	they	they hatch	a plot	and	I devise

وَمَا هُوَ بِالْهَزْلِ ۙ إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ۙ وَأَكِيدُ ۝۱۲

And it is not a useless talk. Verily, they are hatching a plot. I, too, am devising

كَيْدًا	فَ	مَهْلٍ	الْكُفْرَيْنِ	أَمْهَلُ	هُمْ	رُؤْيَدًا
a plot	so	give time	disbelievers	give time	them	little while

كَيْدًا ۙ فَمَهْلٍ الْكُفْرَيْنِ أَمْهَلُهُمْ رُؤْيَدًا ۝۱۳

a counter-plot. So give time to the disbelievers. (yes) give them time for a little while.

87- سُورَةُ الْأَعْلَى مَكِّيَّةٌ

Revealed in Makkah

Sura Al-Ala

رُكُوعَاتُهَا ١

آيَاتُهَا ٢٠

Ruku 1

and

Verses

20

الرَّحِيمِ

الرَّحْمَنِ

اللَّهِ

اسْمِ

بِ

Merciful

Gracious

Allah

name

with

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

سَوَّى

فَ

خَلَقَ

الَّذِي

الْأَعْلَى

كَ

رَبِّ

اسْمِ

سَبِّحْ

perfects

then

creates

Who

Most High

your

Lord

name

Glorify

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ② الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى ③

Glorify the name of your Lord, the Most High, Who creates and perfects,

الْمَرْعَى

أَخْرَجَ

الَّذِي

وَهْدَى

فَ

قَدَّرَ

وَالَّذِي

pasturage

bring forth

Who

and

guides

then

made by measure

Who

and

وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى ④ وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى ⑤

And Who designs and guides, And Who brings forth the pasturage,

تُنْسَى

لَا

فَ

كَ

تُقْرَى

سَ

أَحْوَى

غُثَاءً

هَ

فَ جَعَلَ

you will forget

not

then

you

We teach

soon

black rotten

rubbish

it

made then

فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى ⑥ سَنُقْرِيكَ فَلَا تُنْسَى ⑦

Then turns it black, rotten rubbish. We shall teach you (the Quran) and you shall forget (it) not,

يَخْفَى

مَا

وَ

يَعْلَمُ الْجَهْرَ

وَ

هَ

إِنَّ

اللَّهُ

شَاءَ

مَا

إِلَّا

hidden

what

and

open

knows

He

surely

Allah

wills

what

except

إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى ⑧

Except as Allah wills. Surely, He knows (what is) open and what is hidden.

وَ	نُيَسِّرُ	كَ	لِ	الْيُسْرَى	فَ	ذَكَرُ	إِنْ	نَفَعَتْ	الذِّكْرَى
reminding	beneficial	surely	remind	so	facility	for	you	We will facilitate	and

وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرَى ﴿٩﴾ فَذَكَرْ إِنَّ نَفْعَ الذِّكْرَى ﴿١٠﴾

And We shall facilitate for you (every) facility. So go on reminding; surely, reminding is profitable.

سَ	يَذْكُرُ	مَنْ	يَخْشَى	وَ	يَتَجَنَّبُ	هَا	الْأَشْقَى
the reprobate	it	turn aside	and	fears	who	take heed	soon

سَيَذْكُرُ مَنْ يَخْشَى ﴿١١﴾ وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشْقَى ﴿١٢﴾

He who fears will soon heed; But the reprobate will turn aside from it,

الَّذِي	يَصْلَى	النَّارَ	الْكُبْرَى	ثُمَّ	لَا	يَمُوتُ
die	neither	then	great	Fire	enter	who

الَّذِي يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرَى ﴿١٣﴾ ثُمَّ لَا يَمُوتُ

He who is to enter the great Fire, Then he will neither die

فِي	هَا	وَ	لَا	يَحْيَى	قَدْ	أَفْلَحَ	مَنْ	تَزَكَّى	وَ	ذَكَرَ
remembers	and	purifies himself	who	prosper	surely	live	nor	and	it	in

فِيهَا وَلَا يَحْيَى ﴿١٤﴾ قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى ﴿١٥﴾ وَذَكَرَ

therein nor live. Verily, he (truly) prospers who purifies himself, And remembers

اسْمَ	رَبِّ	هِ	فَ	صَلَّى	بَلْ	تُؤْتِرُونَ	الْحَيَاةَ
life	you prefer	but	offer Prayers	then	his	Lord	name

اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى ﴿١٦﴾ بَلْ تُؤْتِرُونَ الْحَيَاةَ

the name of his Lord and offers Prayers. But you prefer the life of

الدُّنْيَا	وَ	الْآخِرَةُ	خَيْرٌ	وَ	أَبْقَى	إِنَّ	هَذَا
this	indeed	more lasting	and	better	Hereafter	and	world

الدُّنْيَا ﴿١٧﴾ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ﴿١٨﴾ إِنَّ هَذَا

this world, Whereas the Hereafter is better and more lasting. This indeed

لَ	فِي	الصُّحُفِ	الأُولَى	صُحُفِ	إِبْرَاهِيمَ	وَ	مُوسَى
indeed	in	Scripture	former	Scripture	Abraham	and	Moses

لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَى ① صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى ②

is (what is taught) in the former Scriptures -- The Scriptures of Abraham and Moses.

88- سُورَةُ الْغَاشِيَةِ مَكِّيَّةٌ

Revealed in Makkah

Sura Al-Ghashiyah

رُكُوعَاتُهَا ١

آيَاتُهَا ٢٤

Ruku 1 and Verses 18

بِ	اسْمِ	اللَّهِ	الرَّحْمَنِ	الرَّحِيمِ
with	name	Allah	Gracious	Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

هَلْ	أَتَى	كَ	حَدِيثُ	الْغَاشِيَةِ	وَجُوهُ	يَوْمَ	أَذِ
has	come	you	news	overwhelming	faces	day	that

هَلْ أَتَكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ ② وَجُوهُ يَوْمَئِذٍ ③

Has there come to you the news of the overwhelming (calamity)? (Some) faces on that day

خَاشِعَةً	عَامِلَةً	نَاصِبَةً	تَصْلِي	نَارًا	حَامِيَةً
downcast	toiling	wearry	(enter) to burn	Fire	burning

خَاشِعَةً ③ عَامِلَةً نَاصِبَةً ④ تَصْلِي نَارًا حَامِيَةً ⑤

will be downcast; Toiling, weary, (They) shall enter a burning Fire;

تُسْقَى	مِنْ	عَيْنٍ	أَنِيبَةٍ	لَيْسَ	لَ	هُمُ	طَعَامٌ	إِلَّا
made to drink	from	spring	boiling	no	for	them	food	save

تُسْقَى مِنْ عَيْنٍ أَنِيبَةٍ ⑥ لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا

(And) will be made to drink from a boiling spring; They will have no food save

مِنْ	ضَرِيْعٍ	لَّا	يُسْمِنُ	وَ	لَا	يُغْنِي	مِنْ	جُوعٍ
from	bitter thorny herbage	neither	fatten	and	nor	satisfy	from	hunger

مِنْ ضَرِيْعٍ ⑦ لَّا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ ⑧

that of dry, bitter and thorny herbage, Which will neither fatten, nor satisfy hunger.

وَجُوهٌ	يَوْمَ	أَذِ	نَاعِمَةٌ	لِ	سَعْيِ	هَا	رَاضِيَةٌ	فِي
faces	day	that	joyful	for	labour	their	pleased	in

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَاعِمَةٌ ⑨ لِسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ ⑩ فِي

(And some) faces on that day will be joyful, Well pleased with their labour, In

جَنَّةٍ	عَالِيَةٍ	لَّا	تَسْمَعُ	فِي	هَا	لَاغِيَةً	فِي	هَا
Garden	lofty	no	hear	in	it	idle talk	in	it

جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ⑪ لَّا تَسْمَعُ فِيهَا لَاغِيَةً ⑫ فِيهَا

a lofty Garden, Wherein you will hear no idle talk; Therein

عَيْنٌ	جَارِيَةٌ	فِي	هَا	سُرُرٌ	مَرْفُوعَةٌ	وَ	أَكْوَابٌ
spring	running	in	it	couches	raised	and	goblets

عَيْنٌ جَارِيَةٌ ⑬ فِيهَا سُرُرٌ مَرْفُوعَةٌ ⑭ وَأَكْوَابٌ

is a running spring, Therein are raised couches, And goblets

مَوْضُوعَةٌ	وَ	نَمَارِقُ	مَصْفُوفَةٌ	وَ	زَرَابِيُّ
(properly) placed	and	cushions	ranged	and	carpets

مَوْضُوعَةٌ ⑮ وَنَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ ⑯ وَزَرَابِيُّ

properly placed, And cushions (beautifully) ranged, And carpets

مَبْثُوثَةٌ	أَفْ	لَا	يَنْظُرُونَ	إِلَى	الْإِبِلِ	كَيْفَ	خُلِقَتْ
spread	do	not	they look	at	camel	how	(it) is created

مَبْثُوثَةٌ ⑰ أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ⑱

(tastefully) spread. Do they not the look at the camel, how it is created?

وَ	إِلَى	السَّمَاءِ	كَيْفَ	رُفِعَتْ	وَ	إِلَى	الْجِبَالِ	كَيْفَ
and	at	the heaven	how	it is raised	and	at	mountains	how

وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ¹⁹ وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ

And at the heaven, how it is raised high? And at the mountains , how

نُصِبَتْ	وَ	إِلَى	الْأَرْضِ	كَيْفَ	سُطِحَتْ	فَ	ذَكَرْتُ	إِنَّمَا
they are rooted	and	at	earth	how	it is spread	then	admonish	indeed

نُصِبَتْ²⁰ وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ²¹ فَذَكَرْتُ²² إِنَّمَا

they are firmly rooted? And at the earth , how it is spread out? Admonish, therefore, for you are but

أَنْتَ	مُذَكِّرٌ	لَسْتَ	عَلَى	هَمٌّ	بِ	مُصَيِّرٍ	إِلَّا	مَنْ
you	admonisher	you are not	over	them	with	warden	but	who

أَنْتَ مُذَكِّرٌ²² لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِ مُصَيِّرٍ²³ إِلَّا مَنْ

an admonisher; You are not a warden over them. But whoever

تَوَلَّى	وَ	كَفَرَ	فَ	يُعَذِّبُ	هُ	اللَّهُ	الْعَذَابَ	الْأَكْبَرَ
turn away	and	disbelieve	then	punish	him	Allah	punishment	greatest

تَوَلَّى وَكَفَرَ²⁴ فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ²⁵

turns away and disbelieves, Allah will punish him with the greatest punishment.

إِنَّ	إِلَى	نَا	إِيَابَ	هُمْ	ثُمَّ	إِنَّ
surely	to	Us	return	their	then	surely

إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ²⁶ ثُمَّ إِنَّ

To Us surely is their return, Then, surely,

عَلَى	نَا	حِسَابَ	هُمْ
upon	Us	call to account	them

عَلَيْنَا حِسَابُهُمْ²⁷

it is for Us to call them to account.

89- سُورَةُ الْفَجْرِ مَكِّيَّةٌ

Revealed in Makkah

Sura Al-Fajr

رُكُوعَاتُهَا ١

آيَاتُهَا ٣١

Ruku 1

and

Verses 31

الرَّحِيمِ

الرَّحْمَنِ

اللَّهِ

اسْمِ

بِ

Merciful

Gracious

Allah

name

with

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

وَالْوَتْرِ

وَ

الشَّفْعِ

وَ

عَشْرِ

لَيَالٍ

وَ

الْفَجْرِ

وَ

Odd

and

Even

and

ten

the nights

and

the dawn

by

وَالْفَجْرِ ② وَلَيَالٍ عَشْرٍ ③ وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ④

By the Dawn, And the Ten Nights, And the Even and the Odd,

ذِي

لِ

قَسَمٍ

ذَلِكَ

فِي

هَلْ

يَسِرِ

إِذَا

الَّيْلِ

وَ

having

for

evidence

it

in

is

it moves on

when

the night

by

وَالَّيْلِ إِذَا يَسِرِ ⑤ هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٍ لِّدِي

And the Night when it moves on (to its end), Is there (not) in it a strong evidence for a man of

حِجْرٍ

أ

لَمْ

تَرَ

كَيْفَ

فَعَلَ

رَبُّكَ

بِ

عَادٍ

إِرَمَ

Iram

Ad

with

your

Lord

dealt with

how

you seen

not

has

understanding

حِجْرٍ ⑥ أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ⑦ إِرَمَ

understanding? Have you not seen how your Lord dealt with Ād -- (The tribe of) Iram,

ذَاتِ

الْعِمَادِ

الَّتِي

لَمْ

يُخْلَقْ

مِثْلُ

هَا

فِي

الْبِلَادِ

lands

in

their

like

were built

never

which

lofty buildings

possessors

ذَاتِ الْعِمَادِ ⑧ الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ ⑨

possessors of lofty buildings, Buildings like theirs were never built before in the lands.

وَ	فِرْعَوْنَ	وَ	الْوَادِ	بِ	الصَّخْرِ	جَابُوا	الَّذِينَ	ثَمُودَ	وَ
	Pharoah	and	valley	in	rocks	hewed out	those who	Thamūd	and

وَتَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ¹⁰ وَفِرْعَوْنَ

And (with) Thamūd who hewed out rocks in the valley, And (with) Pharaoh,

ذِي	الْأَوْتَادِ	الَّذِينَ	طَغَوْا	فِي	الْبِلَادِ	وَ	أَكْثَرُوا
	vast camps	those who	transgressed	in	land	and	wrought much

ذِي الْأَوْتَادِ¹¹ الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ¹² فَكَثَرُوا

lord of vast camps? Who transgressed in the lands, And wrought much

فِي	هَا	الْفَسَادِ	وَ	صَبَّ	عَلَى	هِمْ	رَبُّ	كَ	سَوْطِ
	it	corruption	then	let fall	on	them	Lord	your	whip

فِيهَا الْفَسَادِ¹³ فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ

corruption therein. Your Lord then let fall on them the whip of

عَذَابٍ	إِنَّ	رَبَّ	كَ	لَ	بِ	الْمُرْصَادِ	وَ	أَمَّا	الْإِنْسَانُ
	surely	Lord	your	indeed	with	watch	then	as for	man

عَذَابٍ¹⁴ إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمُرْصَادِ¹⁵ فَأَمَّا الْإِنْسَانُ

punishment Surely your Lord is on the watch. As for man,

إِذَا	مَا	ابْتَلَى	هُ	رَبُّ	هُ	وَ	أَكْرَمَ	هُ	وَ	نَعَّمَ	هُ	فَ	يَقُولُ
	when	tries	him	Lord	his	then	honours	him	and	bestow	favour	then	he says

إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ¹⁶ فَيَقُولُ

when his Lord tries him and honours him and bestows favours on him, he says,

رَبِّ	يَ	أَكْرَمَ	نِ	وَ	أَمَّا	إِذَا	مَا	ابْتَلَى	هُ	فَ	قَدَرَ	عَلَى	هِ
	my	honoured	me	and	but	ever	when	tries	him	and	straitens	for	him

رَبِّيَ أَكْرَمَنِ¹⁶ وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ

'My Lord has honoured me'. But when He tries him and straitens for him

رِزْقَ	هَ	فَ	يَقُولُ	رَبِّ	مِ	أَهَانَ	نِ	كَلَّا	بَلْ	لَا	تُكْرِمُونَ
subsistence	his	then	he says	Lord	my	disgraced	me	no	but	not	you honour

رِزْقَهُ ۗ فَيَقُولُ رَبِّيَ أَهَانَنِ ﴿١٧﴾ كَلَّا بَلْ لَا تُكْرِمُونَ

his (*means of*) subsistence, he says, 'My Lord has disgraced me.' No, but you honour not

الْيَتِيمِ	وَ	لَا	تَحْضُونَ	عَلَى	طَعَامِ	الْمِسْكِينِ
orphan	and	not	exhort one another	on	feed	poor

الْيَتِيمِ ﴿١٨﴾ وَلَا تَحْضُونَ عَلَى طَعَامِ الْمِسْكِينِ ﴿١٩﴾

the orphan, And you urge not one another to feed the poor,

وَ	تَأْكُلُونَ	التُّرَاثَ	أَكْلًا	لَمَّا	وَ	تُحِبُّونَ
and	you devour	heritage	eating	wholly	and	you love

وَتَأْكُلُونَ التُّرَاثَ أَكْلًا لَمَّا ﴿٢٠﴾ وَتُحِبُّونَ

And you devour the heritage (*of other people*) wholly, And you love

الْمَالِ	حُبًّا	جَمًّا	كَلَّا	إِذَا	دُكَّتِ	الْأَرْضُ
wealth	love	exceeding	no	when	pounded	earth

الْمَالِ حُبًّا جَمًّا ﴿٢١﴾ كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ

wealth with exceeding love. No, when the earth is pounded

دَكًّا	دَكًّا	وَ	جَاءَ	رَبُّ	كَ	وَ	الْمَلَائِكَةُ	صَفًّا	صَفًّا
pieces	pieces	and	comes	Lord	your	and	angels	rows	rows

دَكًّا دَكًّا ﴿٢٢﴾ وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا ﴿٢٣﴾

a thorough pounding; And your Lord comes and (*also*) the angels ranged in rows after rows;

وَ	جَاءَ	يَوْمَ	إِذِ	بِ	جَهَنَّمَ	يَوْمَ	إِذِ	يَتَذَكَّرُ	الْإِنْسَانُ
and	brought	day	that	with	Hell	day	that	remember	man

وَجَاءَ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ ۗ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ

And Hell is brought near that day; on that day man will remember,

وَ	أَنْى	لَ	هُ	الدِّكْرَى	يَقُولُ	يَا	لَيْتَ	نِى
and	what avail	for	him	remembrance	he will say	O	would	me

وَأَنْى لَهُ الدِّكْرَى ﴿٢٤﴾ يَقُولُ يَلَيْتَنِى

but of what avail shall be his remembrance? He will say, 'O would that

قَدَّمْتُ	لِ	حَيَاتِ	ى	فَ	يَوْمَ	أِذِ	لَا	يُعَدِّبُ
I had sent	for	life	my	so	day	that	none	can punish

قَدَّمْتُ لِحَيَاتِى ﴿٢٥﴾ فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَدِّبُ

I had sent on (some good works) for my life (here)! So on that day none can punish

عَذَابَ	هُ	أَحَدٌ	وَ	لَا	يُوثِقُ	وَتَأَقُ	هُ	أَحَدٌ
punishment	His	anyone	and	no	bind	binding	His	none

عَذَابَهُ أَحَدٌ ﴿٢٦﴾ وَلَا يُوثِقُ وَتَأَقَهُ أَحَدٌ ﴿٢٧﴾

like His punishment, And none can bind like His binding;

يَا أَيَّتُهَا	النَّفْسُ	الْمُطْمَئِنَّةُ	ارْجِعِي	إِلَى
O you	soul	at peace	return	to

يَا أَيَّتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ﴿٢٨﴾ ارْجِعِي إِلَى

(And) you, O soul at peace! Return to

رَبِّ	كَ	رَاضِيَةً	فَ	مَرْضِيَةً	فِى	عِبَادِ	ى
Lord	your	one pleasing	so	one pleased	in	servants	My

رَبِّكَ رَاضِيَةً مَرْضِيَةً ﴿٢٩﴾ فَادْخُلِي فِى عِبَادِى ﴿٣٠﴾

your Lord well pleased (with Him and) He well pleased (with you). So enter you among My chosen servants,

وَ	ادْخُلِي	جَنَّتِ	ى
and	enter	Gardens	My

وَادْخُلِي جَنَّتِى ﴿٣١﴾

And enter you My Garden.

90- سُورَةُ الْبَلَدِ مَكِّيَّةٌ

Revealed in Makkah

Sura Al-Balad

رُكُوعَاتُهَا ۱

آيَاتُهَا ۲۱

Ruku 1

and

Verses 20

الرَّحِيمِ

الرَّحْمَنِ

اللَّهِ

اسْمِ

بِ

Merciful

Gracious

Allah

name

with

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

لَا	أُقْسِمُ	بِ	هَذَا	الْبَلَدِ	وَ	أَنْتَ	حَلٌّ	بِ	هَذَا	الْبَلَدِ
no	I swear	with	this	city	and	you	dwelling	with	this	city

لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ② وَأَنْتَ حَلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ③

No, but I do swear by this city --And you are dwelling in this city --

وَ	وَالِدٍ	وَو	مَا	وَلَدٌ	لَقَدْ	خَلَقْنَا	الْإِنْسَانَ	فِي
and	on who begets	and	what	he begot	surely	We created	man	in

وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدٌ ④ لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي

And (I swear by) the begetter and whom he begot, We have surely created man to face

كَبِدٍ	أَ	يَحْسَبُ	أَنْ	لَنْ	يَقْدِرَ	عَلَى	هِ	أَحَدٌ	يَقُولُ
hardship	does	he thinks	that	never	has power	over	him	one	he says

كَبِدٍ ⑤ أَيَحْسَبُ أَنْ لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ⑥ يَقُولُ

hardships. Does he think that no one has power over him? He says,

أَهْلَكْتُ	مَالًا	لُبَدًا	أَ	يَحْسَبُ	أَنْ	لَمْ	يَرَ	هُ	أَحَدٌ
I have spent	wealth	enormous	does	he thinks	that	no	sees	him	one

أَهْلَكْتُ مَالًا لُبَدًا ⑦ أَيَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ ⑧

'I have spent enormous wealth.' Does he think that no one sees him?

أَمْ	لَمْ	نَجْعَلُ	لَ	هُ	عَيْنَيْنِ	وَ	لِسَانًا	وَ	شَفَتَيْنِ
two lips	and	tongue	and	two eyes	him	for	We given	not	have

أَمْ نَجْعَلُ لَهُ عَيْنَيْنِ ۙ وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ۙ ﴿١٠﴾

Have We not given him two eyes, And a tongue and two lips?

وَ	هَدَيْنَا	هُ	النَّجْدَيْنِ	فَ	لَا	اِقْتَحَمَ	الْعُقْبَةَ
'Aqabah'	he followed	not	but	two paths	him	We showed	and

وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ ۙ فَلَا اقْتَحَمَ الْعُقْبَةَ ۙ ﴿١١﴾

And We showed him two ascending paths of nobility. But he did not follow the path of 'Aqabah'.

وَ	مَا	أَدْرَى	كَ	مَا	الْعُقْبَةُ	فَكُّ	رَقَبَةٍ	أَوْ	إِطْعَامُ
feeding	or	slave	freeing	'Aqabah'	what	you	make know	what	and

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعُقْبَةُ ۙ ﴿١٣﴾ فَكُّ رَقَبَةٍ ۙ ﴿١٤﴾ أَوْ إِطْعَامٌ

And what should make you know what the 'Aqabah'; is? (It is) the freeing of a slave. Or feeding

فِي	يَوْمٍ	ذِي	مَسْغَبَةٍ	يَتِيمًا	ذَا	مَقْرَبَةٍ
kin	of	an orphan	hunger	of	day	in

فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ ۙ ﴿١٥﴾ يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ ۙ ﴿١٦﴾

in a day of hunger An orphan near of kin,

أَوْ	مِسْكِينًا	ذَا	مُتْرَبَةٍ	ثُمَّ	كَانَ	مِنَ	الَّذِينَ
those who	from	he was	then	dust	in	a man	or

أَوْ مِسْكِينًا ذَا مُتْرَبَةٍ ۙ ﴿١٧﴾ ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ

Or a poor man (lying) in the dust. Again, he should have been of those who

أَمْنُوا	وَ	تَوَاصَوْا	بِ	الصَّبْرِ	وَ	تَوَاصَوْا	بِ	الْمَرْحَمَةِ
mercy	of	exhort one another	and	perseverance	of	exhort one another	and	believe

أَمْنُوا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ ۙ ﴿١٨﴾

believe and exhort one another to perseverance and exhort one another to mercy.

أُولَئِكَ	أَصْحَابُ	الْمَيْمَنَةِ	وَ	الَّذِينَ	كَفَرُوا
these	people	right hand	and	those who	disbelieve

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ۖ وَالَّذِينَ كَفَرُوا

These are the people of the right hand. But those who disbelieve

بِ	آيَاتِ	نَا	هُمْ	أَصْحَابُ	الْمَشْئِمَةِ	عَلَى	هُمْ
with	Signs	Our	they	people	left hand	upon	them

بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْئِمَةِ ۖ عَلَيْهِمُ

Our Signs, they are the people of the left hand. Upon them

نَارٌ	مُؤَصَّدَةٌ
fire	enclosed

نَارٌ مُؤَصَّدَةٌ ۖ

is (to leap) a fire kept enclosed.

91- سُورَةُ الشَّمْسِ مَكِّيَّةٌ

Revealed in Makkah

Sura Al-Shams

رُكُوعَاتُهَا ۱

آيَاتُهَا ۱۲

Ruku 1

and

Verses 16

بِ	اسْمِ	اللَّهِ	الرَّحْمَنِ	الرَّحِيمِ
with	name	Allah	Gracious	Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

وَ	الشَّمْسِ	وَ	ضُحَىٰ	وَ	هَا	وَ	القَمَرِ	إِذَا	تَلَىٰ	هَا
and	the sun	and	begins to radiate	and	its	and	the moon	when	follow	it

وَالشَّمْسِ وَضُحَىٰهَا ۖ وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَىٰهَا ۖ

By the sun and the time when it begins to radiate, And (by) the moon when it follows it (the sun),

وَ	النَّهَارِ	إِذَا	جَلَى	هَا	وَ	الَّيْلِ	إِذَا	يَغْشَى	هَا	وَ	السَّمَاءِ
and	the day	when	it	reveal	and	the night	when	it	veil over	and	the heaven

وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّتْهَا^٤ وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا^٥ وَالسَّمَاءِ

And (by) the day when it reveals its glory, And (by) the night when it draws a veil over it, And (by) the heaven

وَ	مَا	بَنَى	هَا	وَ	الْأَرْضِ	وَ	مَا	طَحَى	هَا	وَ	نَفْسٍ
and	that (who)	made	it	and	the earth	and	that (who)	spread	it	and	soul

وَمَا بَنَاهَا^٦ وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَاهَا^٧ وَنَفْسٍ

and its making, And (by) the earth and its spreading out, And (by) the soul

وَ	مَا	سَوَّى	بِهَا	فَ	أَلْهَمَ	هَا	فُجُورَ	هَا	وَ	تَقْوَى	هَا
and	that (who)	perfected	it	then	revealed	to it	what is wrong	for it	and	what is right	for it

وَمَا سَوَّيْتُهَا^٨ فَالْهَمَّهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا^٩

and its perfection -- And He revealed to it what is wrong for it and what is right for it --

قَدْ	أَفْلَحَ	مَنْ	زَكَّى	هَا	وَ	قَدْ	خَابَ	مَنْ	دَسَّى	هَا
surely	prosper	who	purified	it	and	surely	ruined	who	corrupts	it

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا^{١٠} وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا^{١١}

Surely, he prospers who augments it, And he who corrupts it is ruined.

كَذَّبَتْ	ثَمُودُ	بِ	طُغْوَى	هَا	إِذِ	انْتَبَعَتْ	أَشْقَى	هَا
rejected	Thamud	because	rebelliousness	their	when	got up	most wretched	of them

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطُغْوَاهَا^{١٢} إِذِ انْتَبَعَتْ أَشْقَاهَا^{١٣}

(The tribe of) Thamūd denied (the truth) because of their rebelliousness. When the most wretched among them got up,

فَ	قَالَ	لَ	هُمُ	رَسُولُ	اللَّهِ	نَاقَةَ	اللَّهِ	وَ	سُقِيَا	هَا
then	said	to	them	Messenger	Allah	she-camel	Allah	and	let drink	her

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقِيهَا^{١٤}

Then the Messenger of Allah said, '(Leave alone) the she-camel of Allah, and (let) her drink.'

فَ	كَذَّبُوهُ	هُ	فَ	عَقَرُوْهُ	هَا	فَ	دَمَدَمَ	عَلَى	هِمْ	رَبُّ	هُمْ
but	they rejected	him	so	hamstrung	her	so	destroyed	over	them	Lord	their

فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوْهَا ۗ فَدَمَدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ

But they rejected him and hamstrung her, So their Lord destroyed them completely

بِ	ذَنْبِ	هِمْ	فَ	سَوَّى	هَا	وَ	لَا	يَخَافُ	عُقْبَى	هَا
because of	sin	their	and	levelled	them	and	not	cared	consequences	there of

بِذَنْبِهِمْ فَسَوَّيْهَا ۗ وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا ۝۱۶

because of their sin, and levelled them (to the ground) . And He cared not for the consequences thereof.

92- سُورَةُ اللَّيْلِ مَكِّيَّةٌ

Revealed in Makkah

Sura Al-Lail

رُكُوعَاتُهَا ۱

آيَاتُهَا ۲۲

Ruku 1

and

Verses 22

بِ	اسْمِ	اللَّهِ	الرَّحْمَنِ	الرَّحِيمِ
with	name	Allah	Gracious	Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝۱

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

وَ	الَّيْلِ	إِذَا	يَغْشَى	وَ	النَّهَارِ	إِذَا	تَجَلَّى	وَ	مَا
and	the night	when	it covers	and	the day	when	it brightens	and	what

وَالَّيْلِ إِذَا يَغْشَى ۝۲ وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى ۝۳ وَمَا

By the night when it covers up! And (by) the day when it brightens up, And (by) the

خَلَقَ	الذَّكَرَ	وَ	الْأُنثَى	إِنَّ	سَعَى	كُمُ	لَ	شَتَّى
created	male	and	female	surely	striving	your	are	diverse

خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ۝۴ إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّى ۝۵

creating of the male and the female, Surely, your strivings are diverse.

فَ	أَمَّا	مَنْ	أَعْطَى	وَ	اتَّقَى	وَ	صَدَّقَ	بِ	الْحُسْنَى
then	as for	who	gives	and	is righteous	and	testifies	with	that is good

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى ⑥ وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى ⑦

Then as for him who gives and is righteous, And he testifies to all that is good,

فَ	سَ	نُيَسِّرُ	هُ	لِ	الْيُسْرَى	وَ	أَمَّا	مَنْ	بِخِلَ
then	soon (will)	facilitate	him	for	facility	and	as for	who	is niggardly

فَسَنِّيِّرُهُ لِيُسْرَى ⑧ وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ

We will facilitate for him (every) facility. But as for him who is niggardly

وَ	اسْتَعْنَى	وَ	كَذَّبَ	بِ	الْحُسْنَى	فَ	سَ	نُيَسِّرُ	هُ	لِ	الْعُسْرَى
and	indifferent	and	rejected	with	right	then	soon (will)	We make easy	him	for	path to distress

وَاسْتَعْنَى ⑨ وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَى ⑩ فَسَنِّيِّرُهُ لِّلْعُسْرَى ⑪

and is (disdainfully) indifferent, And rejects what is right, We will make easy for him the path to distress.

وَ	مَا	يُغْنِي	عَنْ	هُ	مَالُ	إِذَا	تَرَدَّى
and	not	avail	for	him	wealth	when	he perishes

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى ⑫

And his wealth shall not avail him when he perishes.

إِنَّ	عَلَى	نَا	لَ	الْهُدَى	وَ	إِنَّ	لَ	نَا	لَ	الْآخِرَةَ
surely	on	Us	to	guide	and	surely	belongs	Us	is	Hereafter

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَى ⑬ وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ

Surely it is for Us to guide; And to Us belongs the Hereafter

وَ	الْأُولَى	فَ	أَنْذَرْتُ	كُمُ	نَارًا	تَلْظَى	لَا	يَصْلَى	هَا
and	present world	so	warn	you	Fire	flaming	not	enter	it

وَالْأُولَى ⑭ فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلْظَى ⑮ لَا يَصْلَاهَا

as well as the present world. So I warn you of a flaming Fire. None shall enter it

إِلَّا	الْأَشْقَى	الَّذِي	كَذَّبَ	وَ	تَوَلَّى	وَ	سَ	يُجَنَّبُ	هَا	الْأَتَقَى
but	most wicked	who	rejected	and	turns away	and	soon	kept away	from it	righteous

إِلَّا الْأَشْقَى ① الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى ② وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتَقَى ③

but the most wicked one, Who rejects (the truth) and turns (his) back. But the righteous (one) shall be kept away from it,

الَّذِي	يُؤْتِي	مَالَ	هُ	يَتَزَكَّى	وَ	مَا	لِ	أَحَدٍ	عِنْدَهُ	هُ	مِنْ	نِعْمَةٍ	تُجْزَى
who	gives	wealth	his	become purified	and	no	for	anyone	with	him	from	favour	to be repaid

الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى ④ وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَى ⑤

Who gives his wealth to become purified. And he owes no favour to anyone, which is to be repaid,

إِلَّا	ابْتِغَاءَ	وَجْهِ	رَبِّ	هُ	الْأَعْلَى	وَ	لَ	سَوْفَ	يَرْضَى
except	seek	pleasure	his	Lord	Most High	and	surely	soon	He be pleased

إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى ⑥ وَلَسَوْفَ يَرْضَى ⑦

Except (that he gives his wealth) to seek the pleasure of his Lord, the Most High. And soon will He be well pleased (with him).

93- سُورَةُ الضُّحَى مَكِّيَّةٌ

Revealed in Makkah

Sura Al-Duha

رُكُوعَاتُهَا ١

آيَاتُهَا ١٢

Ruku 1

and

Verses 12

بِ	اسْمِ	اللَّهِ	الرَّحْمَنِ	الرَّحِيمِ
with	name	Allah	Gracious	Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

وَ	الضُّحَى	وَ	الَّيْلِ	إِذَا	سَجَى	مَا	وَدَّعَ	كَ	رَبُّكَ
and	brightness of forenoon	and	night	when	become still	not	forsaken	you	your Lord

وَالضُّحَى ② وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى ③ مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ

By the growing brightness of the forenoon, And (by) the night when when it becomes still, Your Lord has not forsaken you,

وَمَا	قَلِي	وَ	لَ	الْآخِرَةُ	خَيْرٌ	لَ	كَ	مِنَ	الْأُولَى
and	He displeased	and	surely	that follows	better	for	you	from	that precedes

وَمَا قَلِي^④ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَى^⑤

nor is He displeased (with you). Surely (every hour) that follows is better for you than (the one) that precedes.

وَ	لَ	سَوْفَ	يُعْطِي	كَ	رَبُّ	كَ	فَ	تَرْضَى	أَ	لَمْ	يَجِدْ	كَ
and	surely	soon	give	you	Lord	your	so	well pleased	did	not	He find	you

وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى^⑥ أَلَمْ يَجِدْكَ

And your Lord will soon give you and you will be well pleased. Did He not find you

يَتِيمًا	فَ	أَوْى	وَ	وَجَدَ	كَ	ضَالًّا	فَ	هَدَى
orphan	then	gave shelter	and	He found	you	wandering	then	guided

يَتِيمًا فَأَوْى^⑦ وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَى^⑧

an orphan and give (you) shelter? And He found you wandering in search (for Him) and guided you (to Himself)

وَ	وَجَدَ	كَ	عَائِلًا	فَ	أَغْنَى	فَ	أَمَّا	الْيَتِيمَ
and	He found	you	in want	then	enriched	then	as for	orphan

وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَى^⑨ فَأَمَّا الْيَتِيمَ

And He found you in want and enriched (you). So the orphan,

فَ	لَا	تَقْهَرْ	وَ	أَمَّا	السَّائِلَ	فَ	لَا	تَنْهَرْ
then	not	oppress	and	as for	beggar	then	not	chide him

فَلَا تَقْهَرْ^⑩ وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ^⑪

oppress not, And as for the beggar, chide him not,

وَ	أَمَّا	بِ	نِعْمَةِ	رَبِّ	كَ	فَ	حَدِّثْ
and	as for	with	bounty	Lord	your	so	do relate

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ^⑫

And as for the bounty of your Lord do relate (it to others).

94- سُورَةُ الْم نَشْرَحُ مَكِّيَّةٌ

Revealed in Makkah

Sura Al-Inshirah

رُكُوعَاتُهَا ١ آيَاتُهَا ٩

Ruku 1 and Verses 9

بِ	اسْمِ	اللَّهِ	الرَّحْمَنِ	الرَّحِيمِ
with	name	Allah	Gracious	Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

أ	لَمْ	نَشْرَحُ	لَكَ	صَدْرَكَ	وَأَنْ	وَضَعْنَا	عَنْكَ
have	not	We opened	you	bosom	and	We removed	from

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ② وَوَضَعْنَا عَنْكَ

Have We not opened for you your bosom, And removed from you

وِزْرَكَ	كَ	الَّذِي	أَتَقَّضَ	ظَهْرَكَ	وَأَنْ	رَفَعْنَا	لَكَ
burden	your	which	broken	back	and	We exalted	you

وِزْرَكَ ③ الَّذِي أَتَقَّضَ ظَهْرَكَ ④ وَرَفَعْنَا لَكَ

your burden Which had (well nigh) broken your back, And We exalted your

ذِكْرَكَ	كَ	فَإِنَّ	مَعَ	الْعُسْرِ	يُسْرًا	إِنَّ	مَعَ	الْعُسْرِ	يُسْرًا
name	your	then	surely	with (after)	an ease	surely	with (after)	hardship	an ease

ذِكْرَكَ ⑤ فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ⑥ إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ⑦

name? Surely there is ease after hardship.(yes), surely there is ease after hardship.

فَإِذَا	فَرَعْتَ	فَإِنْ	أَنْصَبْ	وَإِلَى	رَبِّكَ	فَإِنْ	أَرُغِبْ
so	when	you are free	then	and	to	your	then

فَإِذَا فَرَعْتَ فَإِنْ أَنْصَبْ ⑧ وَإِلَى رَبِّكَ فَارْغَبْ ⑨

So when you are free, strive hard, And to your Lord do you turn seeking Him eagerly.

95- سُورَةُ التِّينِ مَكِّيَّةٌ

Revealed in Makkah

Sura Al-Tin

رُكُوعَاتُهَا ١

آيَاتُهَا ٩

Ruku 1

and

Verses 9

الرَّحِيمِ

الرَّحْمَنِ

اللَّهِ

اسْمِ

بِ

Merciful

Gracious

Allah

name

with

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

هَذَا

وَ

سَيْنِينَ

طُورِ

وَ

الزَّيْتُونَ

وَ

التِّينِ

وَ

this

and

Sinai

mount

and

the Olive

and

the Fig

and

وَالتِّينِ وَالزَّيْتُونَ ② وَطُورِ سَيْنِينَ ③ وَهَذَا

By the Fig and the Olive, And (by) Mount Sinai, And (by) this

الْبَلَدِ

أَحْسَنِ

الْإِنْسَانَ

خَلَقْنَا

قَدْ

لَ

الْأَمِينِ

تَقْوِيمِ

best

in

man

We created

certainly

surely

of peace

town

الْبَلَدِ الْأَمِينِ ④ لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ

Town, the abode of peace. Surely, We have created man in the best of

الَّذِينَ

إِلَّا

سَافِلِينَ

أَسْفَلَ

هُ

رَدَدْنَا

ثُمَّ

تَقْوِيمِ

those who

except

of the low

lowest

him

We reverted

then

creative plan

تَقْوِيمِ ⑤ ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ⑥ إِلَّا الَّذِينَ

creative plans. Then We reverted him to (the state of) the lowest of the low. Except those who

مَمْنُونٍ

غَيْرِ

أَجْرٍ

هُمُ

لَ

فَ

الصَّالِحَاتِ

وَعَمِلُوا

وَ

آمَنُوا

ending

not

reward

them

for

then

good works

do

and

believe

آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ⑦

believe and do good works; so for them is an unending reward.

فَ	مَا	يُكَذِّبُ	كَ	بَعْدُ	بِ	الدِّينِ	أ	لَيْسَ
then	what	rejected	you	after	with	judgement	is	not

فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالدِّينِ ۚ أَلَيْسَ

Then what is there to give the lie to you after (*this*) with regard to the judgement? Is not

اللَّهُ	بِ	أَحْكَمِ	الْحَكَمِينَ
Allah	with	best of	judges

اللَّهُ بِأَحْكَمِ الْحَكَمِينَ ۙ

Allah the Best of Judges?

96- سُورَةُ الْعَلَقِ مَكِّيَّةٌ

Revealed in Makkah

Sura Al-Alaq

رُكُوعَاتُهَا ۱

آيَاتُهَا ۲۰

Ruku 1

and

Verses 19

بِ	اسْمِ	اللَّهِ	الرَّحْمَنِ	الرَّحِيمِ
with	name	Allah	Gracious	Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۙ

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

اقْرَأْ	بِ	اسْمِ	رَبِّ	كَ	الَّذِي	خَلَقَ	خَلَقَ	الْإِنْسَانَ
recite	with	name	Lord	your	Who	created	created	man

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ۙ خَلَقَ الْإِنْسَانَ

Recite in the name of your Lord Who created, Created man

مِنْ	عَلَقٍ	اقْرَأْ	وَ	رَبُّ	كَ	الْأَكْرَمِ	الَّذِي
from	adhesive clot	recite	and	Lord	your	Noblest	Who

مِنْ عَلَقٍ ۙ اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ۙ الَّذِي

from an adhesive clot. Recite! And your Lord is the Noblest. Who

عَلَّمَ	بِ	الْقَلَمِ	عَلَّمَ	الْإِنْسَانَ	مَا	لَمْ	يَعْلَمْ	كَلَّا
taught	with	pen	taught	man	what	not	he knew	no

عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ٥ عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ٦ كَلَّا

taught by the pen. Taught man what he knew not. No!

إِنَّ	الْإِنْسَانَ	لَ	يَطْغَى	أَنْ	رَأَى	هُ	أَسْتَغْنَى	إِنَّ	إِلَى
surely	man	indeed	transgress	because	he thinks	himself	independent	surely	to

إِنَّ الْإِنْسَانَ لَيَطْغَى ٧ أَنْ رَأَى اسْتغنى ٨ إِنَّ إِلَى

man does indeed transgress, Because he thinks himself to be independent. Surely, to

رَبِّ	كَ	الرُّجْعَى	أَ	رَأَيْتَ	الَّذِي	يَنْهَى	عَبْدًا	إِذَا
Lord	your	return	have	you seen	who	forbids	servant	when

رَبِّكَ الرُّجْعَى ٩ أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَى ١٠ عَبْدًا إِذَا

your Lord is the return. Have you seen him who forbids A servant (of Ours) when

صَلَّى	أَ	رَأَيْتَ	إِنْ	كَانَ	عَلَى	الْهُدَى	أَوْ	أَمَرَ
he prays	have	you seen	if	he be	on	the right	or	had admonished

صَلَّى ١١ أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَى الْهُدَى ١٢ أَوْ أَمَرَ

he prays? (Beware) what if he were to be on the right, Or had admonished

بِ	التَّقْوَى	أَ	رَأَيْتَ	إِنْ	كَذَّبَ	وَ	تَوَلَّى	أَ	لَمْ	يَعْلَمْ
with	righteousness	have	you seen	if	rejected	and	turned away	does	not	realise

بِالتَّقْوَى ١٣ أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى ١٤ أَلَمْ يَعْلَمْ

righteousness? Again have you considered if he falsified the truth (instead) and turned away, Does he not realise

بِ	أَنَّ	اللَّهَ	يَرَى	كَلَّا	لَ	إِنَّ	لَمْ	يَنْتَهُ	لَ	نَسْفَعًا
with	that	Allah	sees	no	surely	if	not	he desist	certainly	drag him

بِأَنَّ اللَّهَ يَرَى ١٥ كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهُ لَنَسْفَعًا

that Allah sees? No if he desist not, We will certainly drag him

بِ	النَّاصِيَةِ	نَاصِيَةٍ	كَاذِبَةٍ	خَاطِئَةٍ	فَ	لُ	يَدْعُ
with	forelock	forelock	false	sinful	then	let	him call

بِالنَّاصِيَةِ ۞ نَاصِيَةٍ كَازِبَةٍ خَاطِئَةٍ ۞ فَلْيَدْعُ

by the forelock, A forelock false, sinful. Then let him call

هَ	سَ	نَدْعُ	الزَّبَانِيَةِ	كَلَّا	لَا	تُطِعُ	هُ
his	surely	We will call	angels of Hell	no	not	yield to	him

نَادِيَهُ ۞ سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ ۞ كَلَّا لَا تَطِعُهُ

his companions, We (too) will call (Our) angels (of punishment who will thrust him into Hell), No, yield not you to him,

وَ	اسْجُدْ	وَ	اقْتَرِبْ
and	prostrate	and	draw near

وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ۞

but prostrate yourself and draw near (to God).

97- سُورَةُ الْقَدْرِ مَكِّيَّةٌ ٢٥

Revealed in Makkah

Sura Al-Qadr

رُكُوعَاتُهَا ١

آيَاتُهَا ٦

Ruku 1

and

Verses 6

بِ	اسْمِ	اللَّهِ	الرَّحْمَنِ	الرَّحِيمِ
with	name	Allah	Gracious	Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۞

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

إِنَّا	أَنْزَلْنَاهُ	هُ	فِي	لَيْلَةِ	الْقَدْرِ	وَ	مَا	أَدْرَى	كَ
surely	We sent down	it	in	night	of destiny	and	what	you make know	you

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ۞ وَمَا أَدْرَكَ

Surely, We sent it down on the Night of Destiny. And what should make you know

مَا	لَيْلَةُ	الْقَدْرِ	لَيْلَةُ	الْقَدْرِ	خَيْرٌ	مِّنْ	أَلْفٍ
what	night	destiny	night	destiny	better	from	thousand

مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ③ لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفٍ

what the Night of Destiny is? The Night of Destiny is better than a thousand

شَهْرٍ	تَنْزَلُ	الْمَلَائِكَةُ	وَ	الرُّوحُ	فِي	هَا	بِ	إِذْنِ	رَبِّ	هَمِّ
months	descend	angels	and	Spirit	in	it	with	decrees	Lord's	their

شَهْرٍ ④ تَنْزَلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ

months. Therein descend angels and the Spirit with their Lord's decree

مِنْ	كُلِّ	أَمْرٍ	سَلَامٌ	هِيَ	حَتَّى	مَطْلَعِ	الْفَجْرِ
from	every	affair	peace	it	until	rising	dawn

مِنْ كُلِّ أَمْرٍ ⑤ سَلَامٌ هِيَ حَتَّى مَطْلَعِ الْفَجْرِ ⑥

concerning everything. Peace -- so will it be even at the rising of the dawn.

98- سُورَةُ الْبَيِّنَةِ مَدَنِيَّةٌ

Revealed in Madina

Sura Al-Bayyinah

رُكُوعَاتُهَا ١ آيَاتُهَا ٩

Ruku 1

and

Verses 9

بِ	اسْمِ	اللَّهِ	الرَّحْمَنِ	الرَّحِيمِ
with	name	Allah	Gracious	Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

لَمْ	يَكُنِ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	مِنْ	أَهْلِ	الْكِتَابِ	وَ	الْمُشْرِكِينَ
not	were	those who	disbelieve	from	people of	Book	and	idolators

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ

Those who disbelieve from among the People of the Book and the idolators would not

مِّن	رَّسُولٍ	الْبَيِّنَةُ	هُمُ	تَأْتَى	حَتَّى	مُنْفَكِينَ
from	a Messenger	clear evidence	them	came	until	desist

مُنْفَكِينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ② رَّسُولٍ مِّن

desist (from disbelief) until there came to them the clear evidence -- A Messenger from

اللَّهُ	يَتْلُوا	صُحُفًا	مُّطَهَّرَةً	فِي	هَا	كُتِبَ	قِيَمَةٌ
Allah	recites	Scriptures	purified	in	there	writings (teachings)	everlasting

اللَّهُ يَتْلُوا صُحُفًا مُّطَهَّرَةً ③ فِيهَا كُتِبَ قِيَمَةٌ ④

Allah, recites Scriptures purified. Therein are the everlasting teachings.

وَمَا	تَفَرَّقَ	الَّذِينَ	أُوتُوا	الْكِتَابَ	إِلَّا	مِّنْ	بَعْدِ
and	divided	those who	given	the Book	except	it	after

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ

And those to whom the Book was given did not become divided until after

مَا	جَاءَتْ	هُمُ	الْبَيِّنَةُ	وَ	مَا	أُمِرُوا	إِلَّا	لِ	يَعْبُدُوا
that	came	them	clear evidence	and	not	they were commanded	but	so that	they serve

مَا جَاءَتْ تَهُمُ الْبَيِّنَةُ ⑤ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا

clear evidence had come to them. And they were not commanded but to serve

اللَّهُ	مُخْلِصِينَ	لِ	هُ	الَّذِينَ	حُنَفَاءَ	وَ	يُقِيمُوا
Allah	being sincere	to	Him	in obedience	being upright	and	observe

اللَّهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الَّذِينَ ⑥ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا

Allah, being sincere to Him in obedience, (and) being upright, and to observe

الصَّلَاةَ	وَ	يُؤْتُوا	الزَّكَاةَ	وَ	ذَلِكَ	دِينُ	الْقِيَمَةِ
Prayer	and	pay	Zakat	and	that	religion	lasting (right path)

الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقِيَمَةِ ⑥

Prayer, and pay the Zakat. And that is the religion (of the people) of the right path.

إِنَّ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	مِنْ	أَهْلِ	الْكِتَابِ	وَ	الْمُشْرِكِينَ
verily	those who	disbelieve	of	people	Book	and	idolators
إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ							
Verily, those who disbelieve from among the People of the Book and the idolators							
فِي	نَارِ	جَهَنَّمَ	خَالِدِينَ	فِي	هَا	أُولَئِكَ	هُمْ
in	Fire	Hell	abiding	in	it	these	they
فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ							
will be in the Fire of Hell, abiding therein. They are the worst							
الْبَرِيَّةِ	إِنَّ	الَّذِينَ	آمَنُوا	وَ	عَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ	
creatures	verily	those who	believe	and	do	good works	
الْبَرِيَّةِ ٧ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ٧							
of creatures. Verily, those who believe and do good works --							
أُولَئِكَ	هُمْ	خَيْرُ	الْبَرِيَّةِ	جَزَاؤُ	هُمْ	عِنْدَ	رَبِّ
these	they	best	of creatures	reward	their	with	Lord
أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ٨ جَزَاؤُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ							
they are the best of creatures. Their reward is with their Lord --							
جَنَّاتُ	عَدْنٍ	تَجْرِي	مِنْ	تَحْتِ	هَا	الْأَنْهَارُ	خَالِدِينَ
Gardens	of Eternity	flow	from	underneath	it	streams	abide
جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا							
Gardens of Eternity, through which streams flow; they will abide therein							
أَبَدًا	رَضِيَ	اللَّهُ	عَنْ	هُمْ	وَ	رَضُوا	عَنْ
for ever	pleased	Allah	with	them	and	they pleased	with
ه	رَبِّ	ه	ذَلِكَ	لِ	مَنْ	خَشِيَ	رَبَّهُ
	his Lord		that	for	who	fears	him
أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ٩ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ ٩							
for ever. Allah is well pleased with them, and they are well pleased with Him. That is for him who fears his Lord.							

99- سُورَةُ الزَّلْزَالِ مَدَنِيَّةٌ

Revealed in Madina

Sura Al-Zilzal

رُكُوعَاتُهَا ١ آيَاتُهَا ٩

Ruku 1 and Verses 9

بِ	اسْمِ	اللَّهِ	الرَّحْمَنِ	الرَّحِيمِ
with	name	Allah	Gracious	Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

إِذَا	زُلْزِلَتِ	الْأَرْضُ	زِلْزَالَ	هَا	وَ	أُخْرِجَتِ	الْأَرْضُ
when	is shaken	earth	shaking	it	and	bring forth	earth

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ② وَأُخْرِجَتِ الْأَرْضُ

When the earth is shaken with her (violent) shaking, And the earth brings forth

أَتَقَالُ	هَا	وَ	قَالَ	الْإِنْسَانُ	مَا	لَ	هَا	يَوْمَ	أِذِ
burden	its	and	say	man	what	for	it	day	that

أَتَقَالُهَا ③ وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ④ يَوْمَئِذٍ

her burdens, And man says, 'What is the matter with her?' That day

تُحَدِّثُ	أَخْبَارَ	هَا	بِ	أَنَّ	رَبَّ	كَ	أَوْحَى	لَ	هَا	يَوْمَ	أِذِ
she tell	news	her	because	that	Lord	your	revealed	for	it	day	that

تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ⑤ بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَى لَهَا ⑥ يَوْمَئِذٍ

will she tell her news, It will be because your Lord would have so revealed to her. On that day

يَصْدُرُ	النَّاسُ	أَشْتَاتًا	لِ	يُرَوُّا	أَعْمَالَهُمْ	فَ	مَنْ
come forth	men	scattered groups	that	they be shown	works	then	who

يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِيُرَوُّوا أَعْمَالَهُمْ ⑦ فَمَنْ

will men come forth in scattered groups that they may be shown (the result of) their works. Then whoso

يَعْمَلُ	مَنْ	وَ	هَ	يَرِ	خَيْرًا	ذَرَّةً	مِثْقَالَ	يَعْمَلُ
does	who	and	it	will see	good	atom	weight	does

يَعْمَلُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ⑧ وَمَنْ يَعْمَلُ

does an atom's weight of good will see it, And whoso does

هَ	يَرِ	شَرًّا	ذَرَّةً	مِثْقَالَ
it	will see	evil	atom	weight

مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ⑨

an atom's weight of evil will (also) see it.

100- سُورَةُ الْعَدِيَّتِ مَكِّيَّةٌ

Revealed in Madina

Sura Adiyat

رُكُوعَاتُهَا ١

آيَاتُهَا ١٢

Ruku 1

and

Verses 12

الرَّحِيمِ	الرَّحْمَنِ	اللَّهِ	اسْمِ	بِ
Merciful	Gracious	Allah	name	with

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

وَالْعَدِيَّتِ	ضَبْحًا	فَ	الْمُورِيَّتِ	قَدْحًا	فَ	الْمُغِيرَاتِ	صُبْحًا
by	chargers	then	striking sparks	produce fire	then	making raids	at dawn

وَالْعَدِيَّتِ ضَبْحًا ② فَالْمُورِيَّتِ قَدْحًا ③ فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحًا ④

By the snorting chargers (of the warriors), Striking sparks of fire, And making raids at dawn,

فَ	أَثْرَنَ	بِ	هَ	تَقَعَا	فَ	وَسَطْنَ	بِ	هَ	جَمَعًا	إِنَّ	الْإِنْسَانَ
then	raise	with	it	clouds of dust	then	penetrate in midst	with	it	ranks	surely	man

فَأَثْرُنَ بِهِ تَقَعَا ⑤ فَوَسَطْنَ بِهِ جَمَعًا ⑥ إِنَّ الْإِنْسَانَ

And raising clouds of dust thereby, And penetrating thereby the heart of (the enemy) ranks. Surely, man

لِ	رَبِّ	هِ	لَ	كَنُودٌ	وَ	إِنَّ	هُ	عَلَى	ذَلِكَ	لَ	شَهِيدٌ	وَ	إِنَّ	هُ
he	surely	and	witness	surely	that	to	he	surely	and	ungrateful	surely	his	Lord	for

لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ⁷ وَإِنَّهُ عَلَى ذَلِكَ لَشَهِيدٌ⁸ وَإِنَّهُ

is ungrateful to his Lord; And surely, he is a witness to that; And surely, he

لِ	حُبِّ	الْخَيْرِ	لَ	شَدِيدٌ	أَفَلَا	يَعْلَمُ	إِذَا	بُعِثَرِ	مَا	فِي	الْقُبُورِ	وَ
and	graves	in	that	raised	when	know	does not	severe	surely	wealth	love	for

لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ⁹ أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعِثَرِ مَا فِي الْقُبُورِ¹⁰ وَ

is very keen for the love of wealth. Does not such a one know that when those in graves are raised, And that

حُصِّلَ	مَا	فِي	الْصُّدُورِ	إِنَّ	رَبَّهُمْ	بِ	هَمِّ	يَوْمَ	أِذِ	لَ	خَبِيرٌ	
aware	well	that	day	them	for	their	Lord	surely	breasts	in	that	brought forth

حُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ¹¹ إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ¹²

which is in the breasts is brought forth, Surely their Lord will, on that day , be fully Aware of them.

101- سُورَةُ الْقَارِعَةِ مَكِّيَّةٌ

Revealed in Makkah

Sura Al-Qariah

رُكُوعَاتُهَا ١

آيَاتُهَا ١٢

Ruku 1

and

Verses 12

بِ	اسْمِ	اللَّهِ	الرَّحْمَنِ	الرَّحِيمِ
with	name	Allah	Gracious	Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ¹

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

ك	أَذْرِي	مَا	وَ	الْقَارِعَةُ	مَا	الْقَارِعَةُ
you	make know	what	and	the great calamity	what	the great calamity

الْقَارِعَةُ² مَا الْقَارِعَةُ³ وَمَا أَذْرِكُ

The great Calamity! What is the great Calamity? And what should make you know

مَا	الْقَارِعَةُ	يَوْمَ	يَكُونُ	النَّاسُ	كَ	الْفَرَاشِ	الْمَبْثُوثِ
what	great calamity	the day	will be	mankind	like	moths	scattered

مَا الْقَارِعَةُ ④ يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ ⑤

what the great Calamity is? The day when mankind will be like scattered moths,

وَ	تَكُونُ	الْجِبَالُ	كَ	الْعِهْنِ	الْمَنْفُوشِ
and	will be	mountains	like	wool	carded

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ ⑥

And the mountains will be like carded wool.

فَ	أَمَّا	مَنْ	ثَقُلَتْ	مَوَازِينُ	هُوَ	فِي
then	as for	who	heavy	scales	he	in

فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ⑦ فَهُوَ فِي

Then, as for him whose scales are heavy, He will have

عَيْشَةٍ	رَاضِيَةٍ	وَ	أَمَّا	مَنْ	خَفَّتْ	مَوَازِينُ	هُوَ
life	pleasant	and	as for	whose	light	scales	his

عَيْشَةٍ رَاضِيَةٍ ⑧ وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ⑨

a pleasant life. But as for him whose scales are light,

فَ	أُمُّ	هُوَ	وَ	هَآوِيَةٌ	مَا	أَدْرِي	كَ
then	mother	his	and	Hell	what	make know	you

فَأُمُّهُ هَآوِيَةٌ ⑩ وَمَا أَدْرِيكَ

His mother will be 'Hawiyah'. And what should make you know

مَا	هِيَ	نَارٌ	حَامِيَةٌ
what	it is	Fire	burning

مَا هِيَ ⑪ نَارٌ حَامِيَةٌ ⑫

what that is? (it) is a burning Fire.

102- سُورَةُ التَّكَاثُرِ مَكِّيَّةٌ

Revealed in Makkah

Sura Al-Takathur

رُكُوعَاتُهَا ١ آيَاتُهَا ٩

Ruku 1

and

Verses 9

الرَّحِيمِ	الرَّحْمَنِ	اللَّهِ	اسْمِ	بِ
Merciful	Gracious	Allah	name	with

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

كَلَّا	الْمَقَابِرِ	زُرْتُمْ	حَتَّى	التَّكَاثُرِ	كُمُ	أَلْهَى
no	graves	you reach	until	vying for amassing wealth	you	made oblivious

أَلْهَى كُمُ التَّكَاثُرِ ② حَتَّى زُرْتُمْ الْمَقَابِرِ ③ كَلَّا

Vying with each other for amassing wealth had made you oblivious, Even you reached the graveyards. No!

تَعْلَمُونَ	سَوْفَ	كَلَّا	ثُمَّ	تَعْلَمُونَ	سَوْفَ
you will come to know	soon	no	again	you will come to know	soon

سَوْفَ تَعْلَمُونَ ④ ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ⑤

you will soon come to know. No again! you will soon come to know.

الْجَهَنَّمَ	تَرَوْنَ	لَ	الْيَقِينِ	عِلْمَ	تَعْلَمُونَ	لَوْ	كَلَّا
Hell	you will see	surely	certain	knowledge	you know	if only	no

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ ⑥ لَتَرَوْنَ الْجَهَنَّمَ ⑦

No, were you to know the certain knowledge, You will surely see Hell (in this very life).

ثُمَّ	الْيَقِينِ	عَيْنَ	هَا	تَرَوْنَ	لَ	ثُمَّ
then	certainty	eye	it	you will see	surely	then

ثُمَّ لَتَرَوْنَهَا عَيْنَ الْيَقِينِ ⑧ ثُمَّ

yes, you will surely see it with the eye of certainty. Then

لَ	تُسْئَلَنَّ	يَوْمَئِذٍ	عَنِ	النَّعِيمِ
surely	called to account	that day	about	favours

لَتُسْئَلَنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ ①

on that day you shall be called to account about the (worldly) favours.

103- سُورَةُ الْعَصْرِ مَكِّيَّةٌ

Revealed in Makkah

Sura Al-ASr

رُكُوعَاتُهَا ١

آيَاتُهَا ٤

Ruku 1

and

Verses 4

بِ	اسْمِ	اللَّهِ	الرَّحْمَنِ	الرَّحِيمِ
with	name	Allah	Gracious	Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

وَ	الْعَصْرِ	إِنَّ	الْإِنْسَانَ	لَ	فِي	خُسْرٍ	إِلَّا
and	time	surely	man	is	in	loss	except

وَالْعَصْرِ ② إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ ③ إِلَّا

By the (testimony) of time, Surely, man is in (a state of) loss, Except

الَّذِينَ	آمَنُوا	وَ	عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ	وَ	تَوَاصَوْا
those who	believe	and	good works do	and	exhort one another

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْا

those who believe and do good works, and exhort one another

بِ	الْحَقِّ	وَ	تَوَاصَوْا	بِ	الصَّبْرِ
with	truth	and	exhort one another	with	steadfast

بِالْحَقِّ ④ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ④

to (accept) truth, and exhort one another to be steadfast.

104- سُورَةُ الْهُمَزَةِ مَكِّيَّةٌ

Revealed in Makkah

Sura Al-Humazah

أَيَاتُهَا ١٠ رُكُوعَاتُهَا ١

Raku 1 and Verses 10

بِ	اسْمِ	اللَّهِ	الرَّحْمَنِ	الرَّحِيمِ
with	name	Allah	Gracious	Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

وَيْلٌ	لِّ	كُلِّ	هُمَزَةٍ	لُّمَزَةٍ	الَّذِي	جَمَعَ	مَالًا	وَوَيْلٌ	عَدَدَهُ	هَـ
woe	to	every	backbiter	slanderer	who	amasses	wealth	and	counts	time after time

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ② الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ③

Woe to every backbiter, slanderer, Who amasses wealth and counts it time after time.

يَحْسَبُ	أَنَّ	مَالَهُ	أَخْلَدَهُ	هَـ	كَلَّا	لَّ	يُنْبَذَنَّ	فِي
he thinks	that	his	immortal	him	no	surely	cast	into

يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ④ كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي

He thinks that his wealth will make him immortal. No! he shall surely be cast into

الْحُطَمَةِ	وَ	مَا	أَدْرِي	كَ	مَا	الْحُطَمَةُ
'Al-Hutamah'	and	what	make know	you	what	'Hutamah' is

الْحُطَمَةِ ⑤ وَمَا أَدْرِيكَ مَا الْحُطَمَةُ ⑥

'Al-Hutamah'? And what should make you know what the 'Hutamah' is?

نَارُ	اللَّهِ	الْمُوقَدَةُ	الَّتِي	تَطَّلِعُ	عَلَى	الْأَفْئِدَةِ
fire	Allah	kindled	which	leaps	at	hearts

نَارُ اللَّهِ الْمُوقَدَةُ ⑦ الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْئِدَةِ ⑧

(It is) Allah's kindled fire, Which will leap at hearts.

مُمَدَّدَةٌ	عَمَدٍ	فِي	مُؤَصَّدَةٌ	هَمَّ	عَلَى	هَا	إِنَّ
extended	columns	in	enclosed	them	on	it	surely

إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّؤَصَّدَةٌ ۝ فِي عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ ۝

It will be enclosed against them. In extended columns.

105- سُورَةُ الْفِيلِ مَكِّيَّةٌ

Revealed in Makkah

Sura Al-Fil

رُكُوعَاتُهَا ۱

آيَاتُهَا ۶

Ruku 1

and

Verses 6

الرَّحِيمِ	الرَّحْمَنِ	اللَّهِ	اسْمِ	بِ
Merciful	Gracious	Allah	name	with

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

أَلَمْ	تَرَ	كَيْفَ	فَعَلَ	رَبُّكَ	كَ	بِ	أَصْحَابِ	الْفِيلِ	أَلَمْ	يَجْعَلْ		
He cause	not	did	of elephant	people	with	your	Lord	dealt	how	you seen	not	has

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ ۝ أَلَمْ يَجْعَلْ

Have you not seen how your Lord dealt with the People of the Elephant? Did He not cause

كَيْدَهُمْ	فِي	تَضَلُّيلٍ	وَ	أَرْسَلَ	عَلَى	هَمَّ	طَيْرًا	أَبَابِيلَ	
swarms	birds	them	against	He sent	and	miscarry	in	their	plan

كَيْدَهُمْ فِي تَضَلُّيلٍ ۝ وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ۝

their plan to miscarry? And He sent against them swarms of birds,

تَرْمِيهِمْ	بِ	حِجَارَةٍ	مِّنْ	سِجِّيلٍ	فَجَعَلَ	هَمَّ	كَ	عَصْفٍ	مَّاكُولٍ		
eaten up	broken	straw	like	them	made	so	of clay	of	stones	with them	striking

تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّنْ سِجِّيلٍ ۝ فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّاكُولٍ ۝

(Which ate their carrion), striking them against stones of clay. And (thus) made them like broken straw, eaten up.

آيَاتُهَا ٥ - 106 - سُورَةُ الْقُرَيْشِ مَكِّيَّةٌ رُكُوعَاتُهَا ١

Revealed in Makkah Ruku 1		Sura Al-Quraish		Veses 5
الرَّحِيمِ	الرَّحْمَنِ	اللَّهِ	اسْمِ	بِ
Merciful	Gracious	'Allah	name	with

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

لِ	إِيْلَافِ	قُرَيْشٍ	إِلْفِ	هَمِّ	رِحْلَةَ	الشِّتَاءِ	وَ	الصَّيْفِ	فَ	لُ	يَعْبُدُوا	رَبَّ	
Lord	they worship	should	then	summer	and	winter	journey	their	promote	alliance	Quraish	to bind together	to

لَا يَلِفُ قُرَيْشٍ ② إِلْفِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ④ فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ

To bind the Quraish together, (And) to promote their alliance (We have devised trade) journeys of the winter and the summer --Hence they should worship the Lord

هَذَا	الْبَيْتِ	الَّذِي	أَطْعَمَ	هُمَّ	مِّنْ	جُوعٍ	وَ	أَمَّنَ	هُمَّ	مِّنْ	خَوْفٍ
fear	from	them	security	and	hunger	against	them	fed	who	House	this

هَذَا الْبَيْتِ ⑤ الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِّنْ جُوعٍ ⑥ وَ أَمَّنَهُمْ مِّنْ خَوْفٍ ⑦

of this House, Who has fed them against hunger, and has given them security against fear.

آيَاتُهَا ٨ - ١٠٧ - سُورَةُ الْمَاعُونِ مَكِّيَّةٌ رُكُوعَاتُهَا ١

Revealed in Makkah Ruku 1		Sura Al-Maun		Verses 8
الرَّحِيمِ	الرَّحْمَنِ	اللَّهِ	اسْمِ	بِ
Merciful	Gracious	Allah	name	with

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

أَ	رَأَيْتَ	الَّذِي	يُكَدِّبُ	بِ	الدِّينِ	فَ	ذَلِكَ	الَّذِي
who	that	so	religion	with	reject	who	you seen	has

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَدِّبُ بِالْدِّينِ ② فَذَلِكَ الَّذِي

Have you seen him who rejects religion? That is the one

يَدْعُ	وَالْيَتِيمَ	وَ	لَا	يَحْضُ	عَلَى	طَعَامِ	الْمِسْكِينِ
drives away	orphan	and	not	urges	on	feeding	the poor

يَدْعُ الْيَتِيمَ ③ وَلَا يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْمِسْكِينِ ④

who drives away the orphan, And urges not the feeding of the poor.

فَ	وَيْلٌ	لِّ	الْمُصَلِّينَ	الَّذِينَ	هُمْ	عَنْ	صَلَاةِ	هُمْ	سَاهُونَ
then	woe	for	who pray	those	they	from	Prayer	their	unmindful

فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ⑤ الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ⑥

So woe to those who pray, But are unmindful of their Prayer.

الَّذِينَ	هُمْ	و	يُرَاءُونَ	وَيَمْنَعُونَ	الْمَاعُونَ
those who	they	and	show off	they deprive	small benefits

الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ ⑦ وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ ⑧

Those who show off. And they deprive people of even small benefits.

108- سُورَةُ الْكَوْثَرِ مَكِّيَّةٌ

Revealed in Makkah

Sura Al-Kauthar

رُكُوعَاتُهَا ١

آيَاتُهَا ٤

Ruku 1

Verses 4

بِ	اسْمِ	اللَّهِ	الرَّحْمَنِ	الرَّحِيمِ
with	name	Allah	Gracious	Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

إِنَّا	أَعْطَيْنَاكَ	الْكَوْثَرَ	فَصَلِّ	لِرَبِّكَ	وَ	انْحَرْ	إِنَّ	شَانِكَ	هُوَ	الْأَبْتَرُ
We gave	you	abundance	to	pray	and	offer sacrifice	surely	your enemy	he	without issue

إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ ② فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ ③ إِنَّ شَانِكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ④

Surely We have given you abundance (of good); So pray to your Lord, and offer sacrifice. Surely, it is your enemy who is without issue.

آيَاتُهَا ٤ - 109 - سُورَةُ الْكَافِرُونَ مَكِّيَّةٌ رُكُوعَاتُهَا ١

Revealed in Makkah Ruku 1 Sura Al-Kafirun Verses 7

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

قُلْ	يَا أَيُّهَا	الْكَافِرُونَ	لَا	أَعْبُدُ	مَا	تَعْبُدُونَ
say	O you	disbelievers	not	I worship	which	you worship

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ② لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ③

Say, 'O you disbelievers! 'I worship not that which you worship;

وَأَنَا	لَا	أَعْبُدُ	وَمَا	تَعْبُدُونَ	أَنْتُمْ	لَا	وَأَنَا
I am	nor	I worship	what	worship	you	nor	and

وَأَنَا لَأَنْتُمْ عِبَادُونَ مَا أَعْبُدُ ④ وَلَا أَنَا

'Nor worship you what I worship. 'And I am not

عَابِدٌ	مَا	عَبَدْتُمْ	وَلَا	أَنْتُمْ	عِبَادُونَ	مَا
worship	which	you worship	and	you	worship	what

عَابِدٌ مَا عَبَدْتُمْ ⑤ وَلَا أَنْتُمْ عِبَادُونَ مَا

(going) to worship that which you worship; 'Nor will you worship what

أَعْبُدُ	لِ	كُمْ	وَدِينِ	كُمْ	وَلِ	دِينِ
I worship	for	you	religion	your	and	my religion

أَعْبُدُ ⑥ لَكُمْ دِينَكُمْ وَلِي دِينِ ⑦

I worship. 'For you your religion, and for me my religion.'

آيَاتُهَا ٤ - 110 - سُورَةُ النَّصْرِ مَدَنِيَّةٌ رُكُوعَاتُهَا ١

Revealed in Madina Ruku 1 Al-Nasr 4 Verses

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

إِذَا	جَاءَ	نَصْرُ	اللَّهِ	وَ	الْفَتْحُ	وَ	رَأَيْتَ	النَّاسَ
when	comes	help	Allah	and	victory	and	you see	men

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ۚ وَرَأَيْتَ النَّاسَ

When the help of Allah comes, and the victory, And you see men

يَدْخُلُونَ	فِي	دِينِ	اللَّهِ	أَفْوَاجًا	فَ	سَبَّحَ
they enter	in	religion	'Allah	in troops	then	Glorify

يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ۚ فَسَبَّحَ

entering the religion of Allah in troops, Glorify

بِ	حَمْدِ	رَبِّ	كَ	وَ	اسْتَغْفِرُ	هُ	إِنَّ	هُ
with	praise	Lord	your	and	seek forgiveness	His	surely	He

بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرُهُ ۗ إِنَّهُ

your Lord, with His praise, and seek forgiveness of Him. Surely He

كَانَ	تَوَّابًا
is	Oft-Returning

كَانَ تَوَّابًا ۚ

is Oft-Returning (with compassion)

آيَاتُهَا ٦	111- سُورَةُ اللَّهَبِ مَكِّيَّةٌ	رُكُوعَاتُهَا ١
Verses 6	Sura Al-Lahab	Raku 1
Revealed in Makkah		

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

تَبَّتْ	يَدَا	أَبِي	لَهَبٍ	وَ	تَبَّ
perish	two hands	Abu	Lahab	and	he perish

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ۝

Perished be the two hands of Abu Lahab, and so perish he.

مَا	أَغْنِي	عَنْهُ	مَالٌ	هُ	وَ	مَا	كَسَبَ	سَ	يَصِلِي
not	avail	from it	wealth	his	and	what	he earned	soon	he will enter

مَا أَغْنِي عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ۖ سَيَصِلِي

His wealth and what he has earned shall avail him not. Soon shall he enter into

نَارًا	ذَاتَ	لَهَبٍ	وَ	امْرَأَةً	هُ	حَمَّالَةَ	الْحَطَبِ	فِي
fire	having	blazing	and	woman	his	carrying	fire wood	in

نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ۖ وَامْرَأَتُهُ ۖ حَمَّالَةَ ۖ الْحَطَبِ ۖ فِي

a blazing fire; And his woman (too), who goes about carrying the firewood.

جِيدٌ	هَا	حَبْلٌ	مِّنْ	مَّسَدٍ
neck	her	halter	of	twisted palm-fiber

جِيدِهَا حَبْلٌ مِّنْ مَّسَدٍ ۖ

Round her neck shall be a halter of twisted palm-fibre.

آيَاتُهَا ۖ 112- سُورَةُ الْإِخْلَاصِ مَكِّيَّةٌ رُّكُوعَاتُهَا ۱

Revealed in Makkah Ruku 1 Sura Al-Ikhlās 5 Verses

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

قُلْ	هُوَ	اللَّهُ	أَحَدٌ	اللَّهُ	الصَّمَدُ	لَمْ	يَلِدْ	وَ	لَمْ
say	He	'Allah	One	Allah	Independent	not	He Begets	and	nor

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۖ اللَّهُ الصَّمَدُ ۖ لَمْ يَلِدْ ۖ وَلَمْ

Say, 'He is Allah, the One; 'Allah, the Independent and Besought of all. 'He begets not, nor is

يُولَدُ	وَ	لَمْ	يَكُنْ	لِ	هُ	كُفُوًا	أَحَدٌ
He begotten	and	nor	is there	for	Him	like	anyone

يُولَدُ ۖ وَلَمْ يَكُنْ لَّهُ كُفُوًا أَحَدٌ ۝

He begotten; 'And there is none like Him'.

أَيَاتُهَا ٦ - 113 - سُورَةُ الْفَلَقِ مَكِّيَّةٌ رُكُوعَاتُهَا ١

Revealed in Madina Ruku 1 Sura Al-Falaq Verses 4

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

قُلْ	أَعُوذُ	بِ	رَبِّ	الْفَلَقِ	مِنْ	شَرِّ	مَا	خَلَقَ	وَ	مِنْ
Say	I seek refuge	with	Lord	of dawn	from	evil	that	He has created	and	from

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ② مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ③ وَمِنْ

Say, 'I seek refuge in the Lord of the dawn. 'From the evil of that which He has created, 'And from

شَرِّ	غَاسِقٍ	إِذَا	وَقَبَ	وَ	مِنْ	شَرِّ	النَّفَّاثِ	فِي	الْعُقَدِ
evil	of night	when	it overspread	and	from	evil of	those who blow	into	knots

شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ④ وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثِ فِي الْعُقَدِ ⑤

the evil of the night when it overspreads, 'And from the evil of those who blow into knots (to undo them),

وَ	مِنْ	شَرِّ	حَاسِدٍ	إِذَا	حَسَدَ
and	from	evil	of envier	when	he envies

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ⑥

'And from the evil of the envier when he envies'.

أَيَاتُهَا ٧ - ١١٢ - سُورَةُ النَّاسِ مَكِّيَّةٌ ٢١ رُكُوعَاتُهَا ١

Revealed in Madina Ruku 1 Sura Al-Nas Verses 7

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

قُلْ	أَعُوذُ	بِ	رَبِّ	النَّاسِ	مَلِكِ	النَّاسِ	إِلَهِ
Say	I seek refuge	with	Lord	of mankind	King	of mankind	God

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ② مَلِكِ النَّاسِ ③ إِلَهِ

say, 'I seek refuge in the Lord of mankind, 'The King of mankind, 'The God

النَّاسِ	مِنْ	شَرِّ	الْوَسْوَاسِ	الْخَنَّاسِ
of mankind	from	evil	whisperer	sneaking
النَّاسِ ٤ مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ٥				
of mankind, 'From the evil of the sneaking whisperer,				
الَّذِي	يُوسِسُ	فِي	صُدُورِ	النَّاسِ
who	whisper	into	hearts	of men
الَّذِي يُوسِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ٦ مِنْ				
'Who whispers into the hearts of men, 'From				
النَّاسِ	و	الْجِنَّةِ		
mankind	and	among Jinn		
الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ٧				
among the Jinn and mankind.				
تَمَّتْ دُعَاةُ نَتْمِ الْقُرْآنِ بِالْخَيْرِ				
اللَّهُمَّ اِنْسُ وَحَشْتِي فِي قَبْرِى ط اللَّهُمَّ اِرْحَمْنِي بِالْقُرْآنِ				
O Allah remove fear from my grave, O Allah have mercy on me with (the blessings) of the Great Quran.				
الْعَظِيمِ ط وَاَجْعَلْهُ لِي اِمَامًا وَنُورًا وَهُدًى وَرَحْمَةً اللَّهُمَّ ذَكِّرْنِي				
Make it for me a Model, Light, Guidance and Mercy. O my Allah remind me				
مِنْهُ مَا نَسِيتُ وَعَلِّمْنِي مِنْهُ مَا جَهِلْتُ ط وَاَرْزُقْنِي تِلَاوَتَهُ اِنَاءَ اللَّيْلِ				
whatever I have forgotten of it and teach me what I do not know of it. Grant me its recitation in the watches of night				
وَاِنَاءَ النَّهَارِ ط وَاَجْعَلْهُ لِي حُجَّةً يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ ٨				
and in the hours of day. O Lord of the worlds make it an authority for me for my benefit. Amin.				

'Amma Yatasa'aloon'

30th Part of the Holy Quran with split word English translation
Published by Majlis Ansarullah UK

Copyright
Majlis Ansarullah UK ®